

GEUNI R

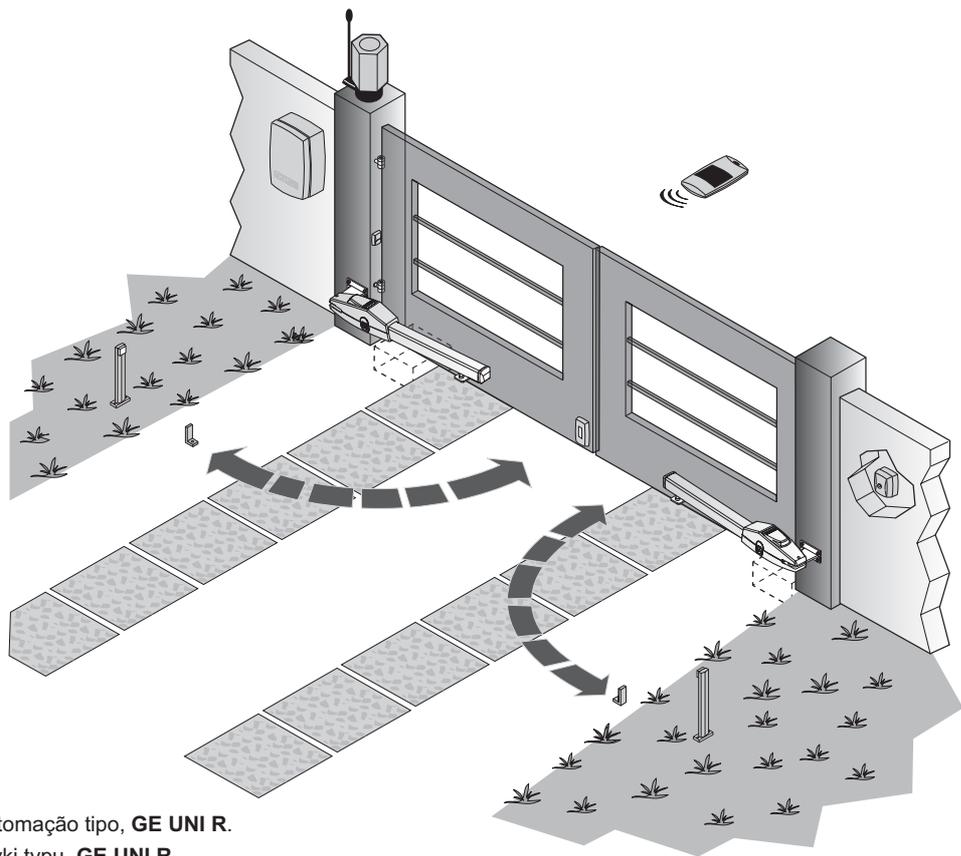
- P CENTRAL DE COMANDO PARA PORTÕES DE BATENTE A DUAS FOLHAS
- PL CENTRALA STERUJĄCA DO BRAM DWUSKRZYDŁOWYCH
- RO CENTRALE DE COMANDA PENTRU PORTILE CU DOUA CANATE
- RUS ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВОРОТ С ДВУМЯ СТВОРКАМИ



INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO
INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI
INSTRUCTIUNI SI AVERTIZARI PENTRU INSTALARE, FOLOSIRE SI INTRETINERE
ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВОРОТ С ДВУМЯ СТВОРКАМИ

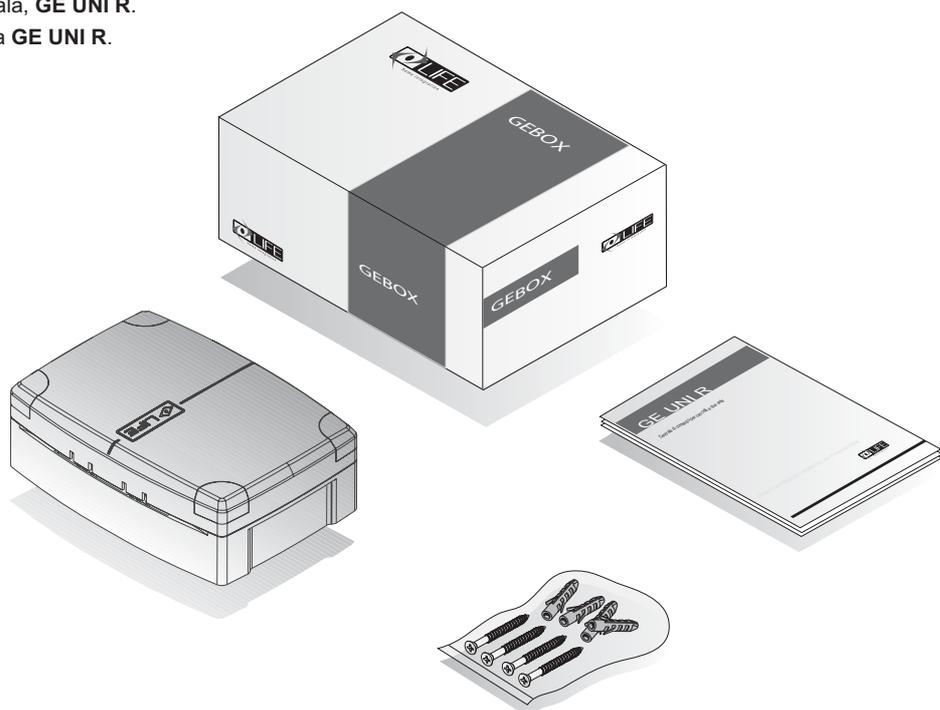


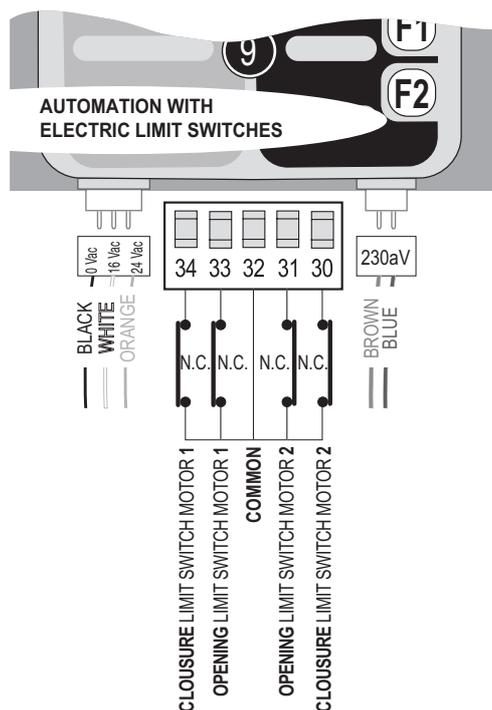
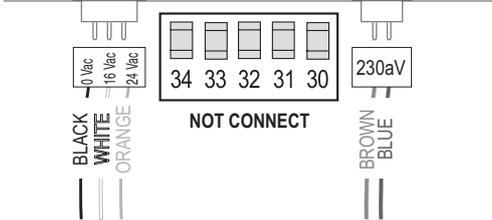
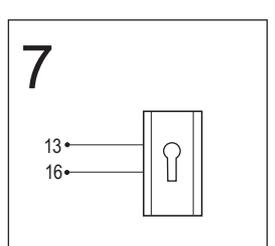
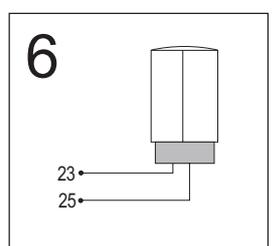
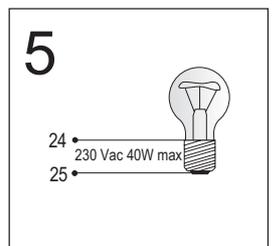
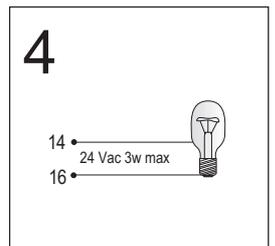
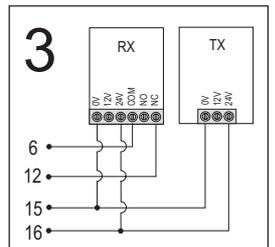
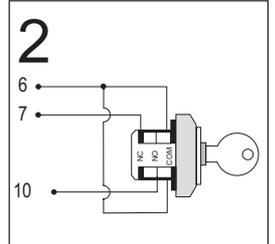
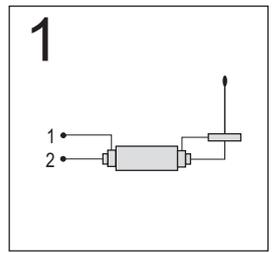
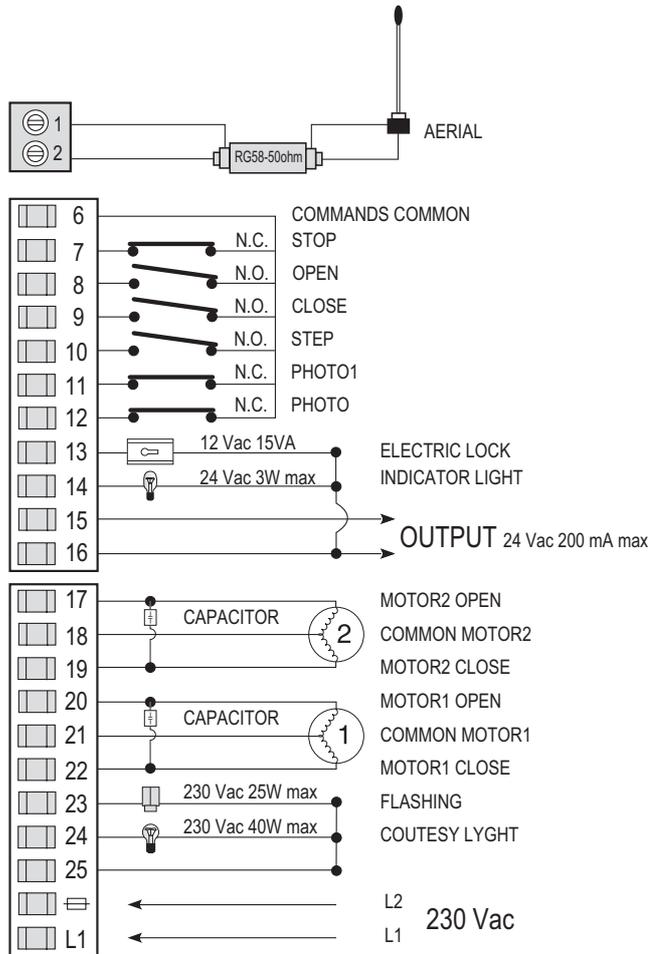
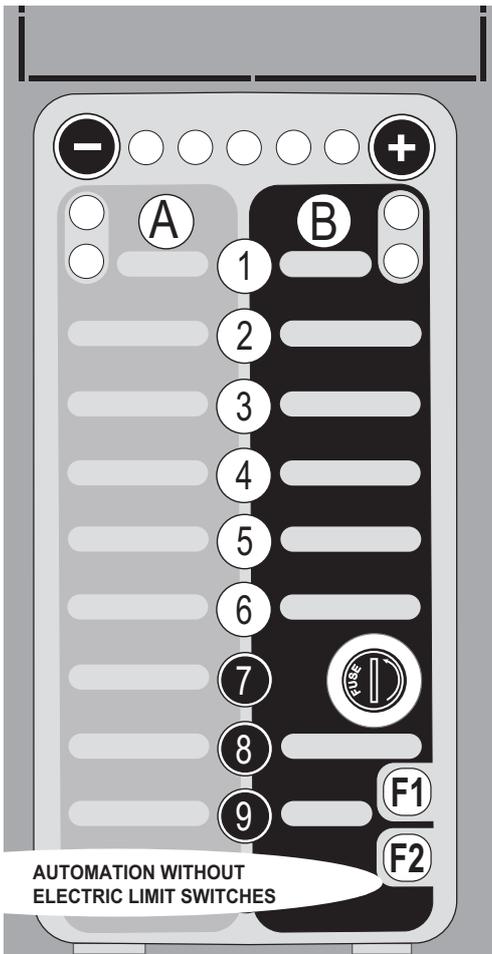
INSTALAÇÃO STANDARD
INSTALACJA STANDARDOWA
INSTALARE STANDARD
СТАНДАРТНАЯ УСТАНОВКА



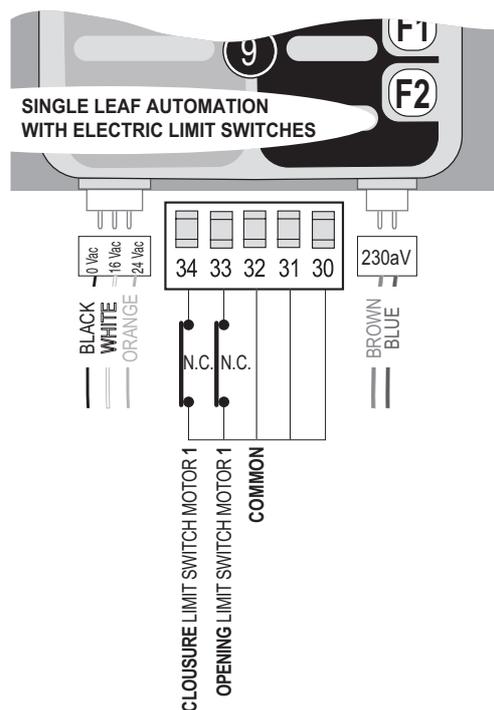
Tab. 1: Componentes e dispositivos de uma automação tipo, **GE UNI R**.
Tab. 1: Części składowe i urządzenia automatyki typu, **GE UNI R**.
Tab. 1: Componentele și dispozitivele unei automatizări de tipul, **GE UNI R**.
Таб. 1: Компоненты и устройства для механизма типа **GE UNI R**.

Tab. 2: Descrição conteúdo scatola centralina **GE UNI R**.
Tab. 2: Opis zawartości opakowania centrali **GE UNI R**.
Tab. 2: Descrierea conținutului cutiei pentru centrala, **GE UNI R**.
Таб. 2: Описание и содержимое коробки пульта **GE UNI R**.

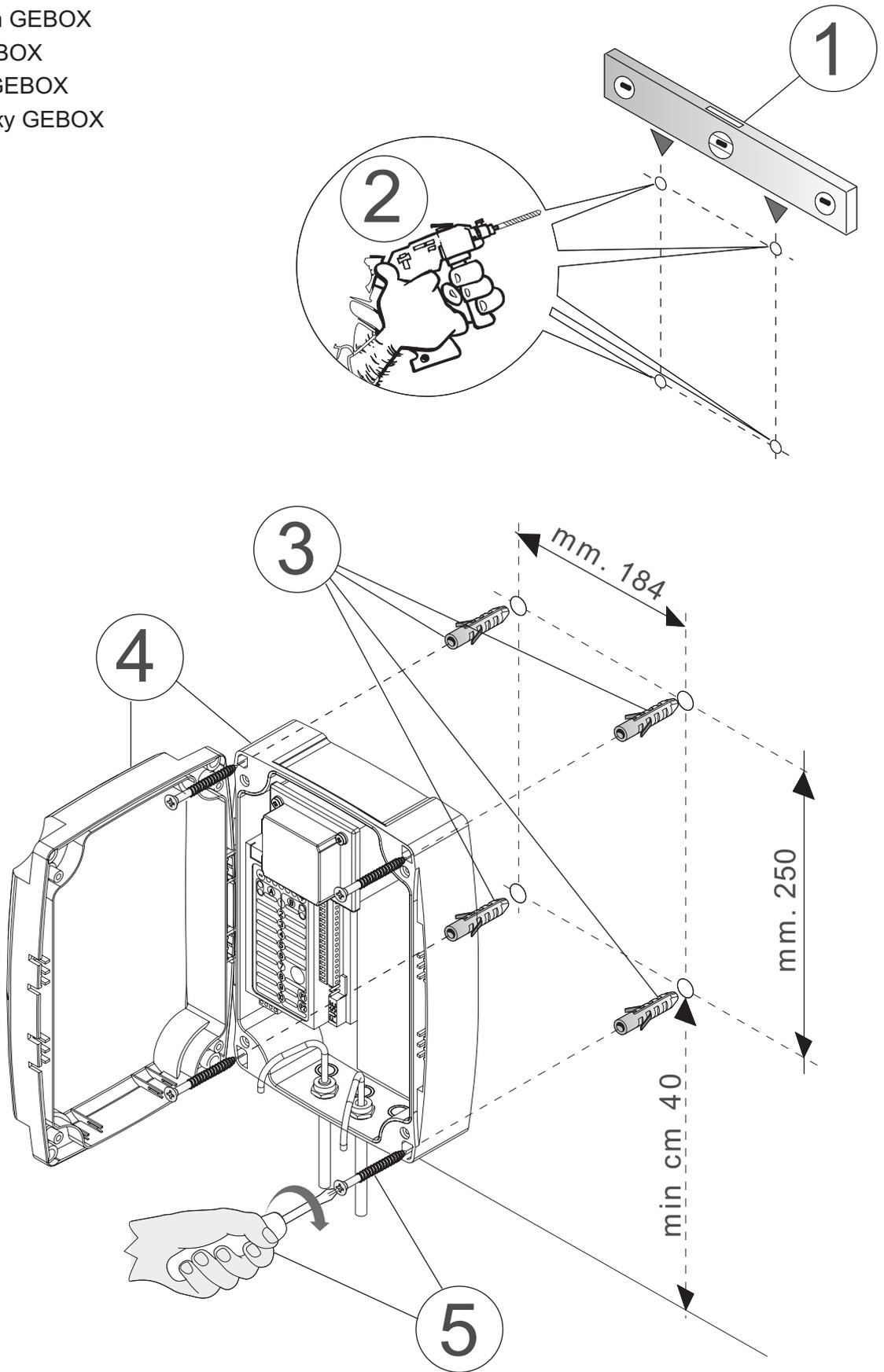




INSTALAÇÃO ELÉCTRICA INSTALACJA ELEKTRYCZNA INSTALATIE ELECTRICA ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



Instrução de montagem GEBOX
Instrukcja montażu GEBOX
Instrucțiuni de montaj GEBOX
Инструкции по монтажу GEBOX



ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВОРОТ С ДВУМЯ СТОРОНАМИ GE UNI R

Инструкции И Замечания По Монтажу, Эксплуатации И Техническому Обслуживанию.

ДАННОЕ ПОСОБИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО МОНТАЖУ.

В соответствии с законом 46/90 Монтаж должен быть произведен квалифицированным профессиональным монтажником.

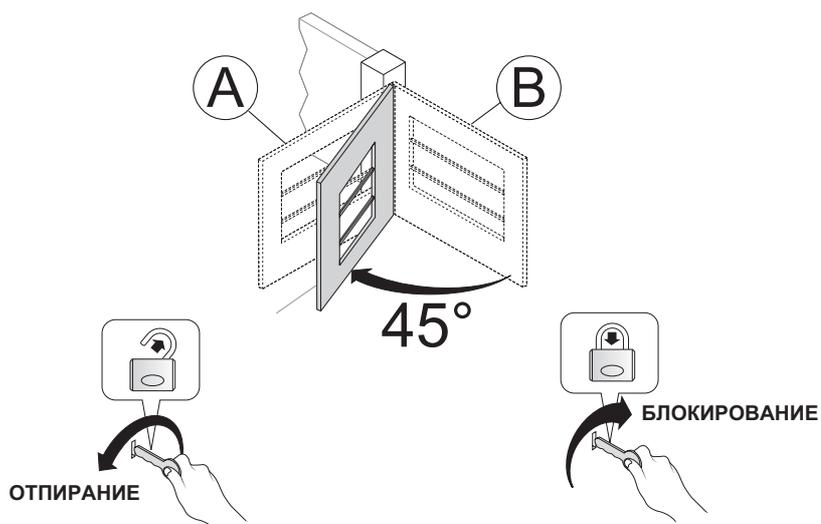
ОГЛАВЛЕНИЕ

МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ СО СТОРОНОЙ И СТОПОРОМ.	2	3.3.2	Предварительное мигание.	21
МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ КОНЦЕВИКОМ.	6	3.3.3	Мигание в паузу.	21
1 ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ПОДСОЕДИНЕНИЯ.	9	3.3.4	Фото тест.	21
1.2. Предварительная проверка.	9	3.3.5	Фото 1.	22
1.3. Монтаж коробки GEBOX.	9	3.3.7	Лобовой удар.	22
1.3.1. Извлечение пульта.	9	3.3.8	Сила.	23
1.4. Перечень электропроводов.	9	3.3.9	Время паузы.	23
1.5. Требования к электрическому оснащению и подключение к электросети.	9	3.3.10	Комфортная подсветка.	23
1.6. Введение электропроводов в коробку GEBOX.	9	3.3.11	Замедление при закрывании и открывании.	24
1.7. Подключение пульта.	10	3.3.12	Время работы.	24
1.7.1. Электросхема подключения правого края пульта.	10	3.3.13	Открытие для пешеходного прохода.	24
1.7.2. Электросхема подключения нижнего края пульта.	11	3.4	Предохранители.	25
1.7.3. Сигнальные лампочки.	11	3.4.1	Внешний предохранитель.	25
2 ВКЛЮЧЕНИЕ.	12	3.4.2	Предохранители карточки.	25
2.1. Описание кнопок.	12	3.5	Предварительные введенные функции F1 и F2.	25
2.2. Введение радиоуправляемых команд.	13	4	ДИАГНОСТИКА.	26
2.2.1. Введение команды Шаг.	13	4.1	Нарушения, о которых сигнализирует пульт.	26
2.2.2. Введение команды пешеходный проход pedonale.	13	5	ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА.	26
2.2.3. Удаление радиоконанд.	13	5.1	Функции сигнального маячка.	26
2.2.4. Удаление всех введенных радиоконанд.	14	5.2	Нарушения в работе устройства.	26
2.2.5. Введение без использования клавиатуры.	14	6	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.	27
2.3. Установка в исходное положение.	15	6.1	Сведения о производителе.	27
2.3.1. Устройство без электрических концевиков: введение направления, прохода и скорости.	15	6.2	Область использования.	27
2.3.2. Устройство с электрическими концевиками: введение направления, прохода и скорости.	17	7	ТРЕБОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.	27
3 РЕГУЛИРОВКА.	18	7.1	Общие предписания и требования.	27
3.1.1. Установка карточки в начало работы.	18	7.2	Требования и рекомендации по складированию.	27
3.1.2. Обнуление прохода и функций.	18	8	УСТАНОВКА.	27
3.1.3. Обнуление прохода.	19	8.1	требования и рекомендации по установке.	27
3.2. Режимы работы.	19	9	ПРИЕМ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.	28
3.2.1. В присутствии человека.	19	9.1	Прием.	28
3.2.2. Полуавтоматический.	19	9.2	Ввод в эксплуатацию.	28
3.2.3. Автоматический в 2 шага.	20	10	ТРЕБОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.	28
3.2.4. Автоматический в 4 шага.	20	10.1	Требования и рекомендации по эксплуатации.	28
3.2.5. Автоматический в 4 шага стоп	20	11	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.	29
3.2.6. «Кондоминимум».	20	11.1	Требования и рекомендации по техническому обслуживанию.	29
3.3. Функции.	21	11.2	Периодическое техническое обслуживание.	29
3.3.1. Внезапное отключение питания.	21	12	ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ.	29
		13	ОПАСНЫЕ СИТУАЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С РАБОТОЙ УСТРОЙСТВА.	29



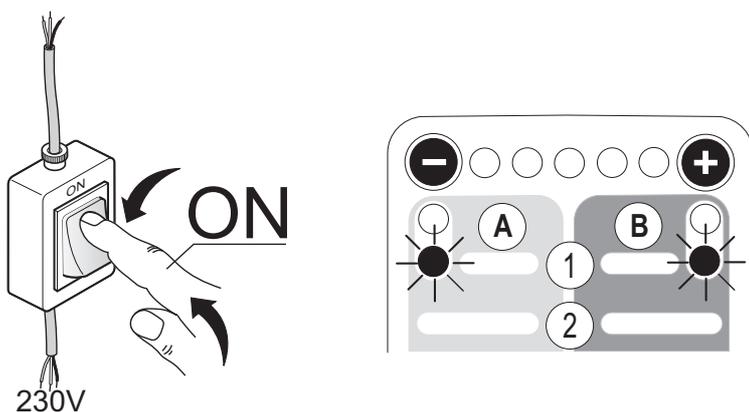
МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ СО СТВОРКОЙ И СТОПОРОМ

ФАЗА 1



- Установить концевик открытия (A) и закрытия (B) или убедиться в достаточности пространства механического размаха для створок.
- Расположить створки под углом 45°.

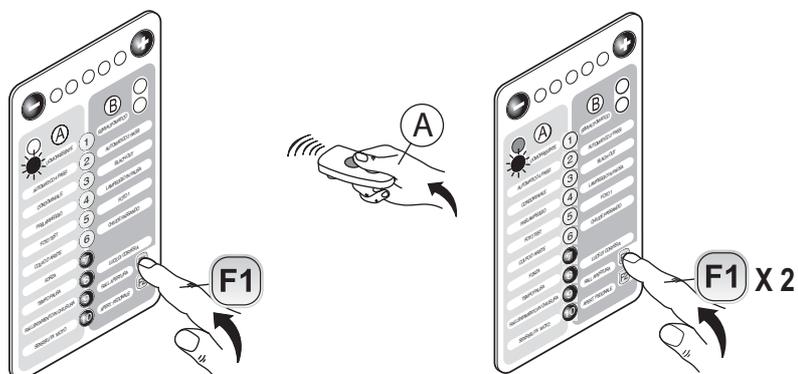
ФАЗА 2



Запитать оборудование и убедиться в мигании двух красных лампочек.

ФАЗА 3

ВВЕДЕНИЕ РАДИОКОМАНДЫ В КОМАНДУ ШАГ (A)

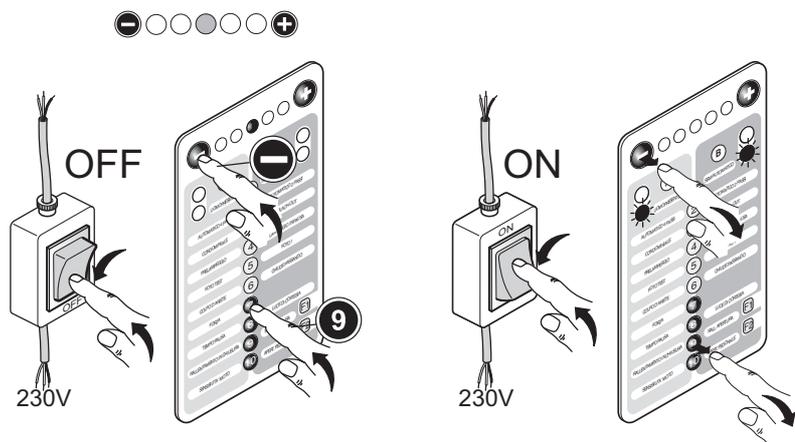


- Нажать **F1**, красная лампочка (SX) начинает мигать.
- Удерживать нажатой кнопку радиопульта до тех пор, пока не загорится зеленая лампочка на короткий период времени. Она показывает, что команда воспринята радиопультом.
- Подождать 15 сек. или два раза нажать **F1** для выхода.



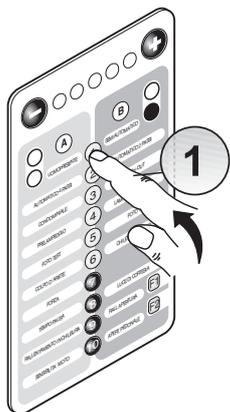
ФАЗА 4

УСТАНОВКА КАРТОЧКИ В РАБОЧИЙ РЕЖИМ



- Отключить питание.
- Нажать одновременно и держать нажатыми **9** и **1**, подключить оборудование к питанию до тех пор, пока не загорится третья лампочка.
- Отпустить кнопки **9** и **1**, в этот момент две красные лампочки мигают.

ФАЗА 4.1

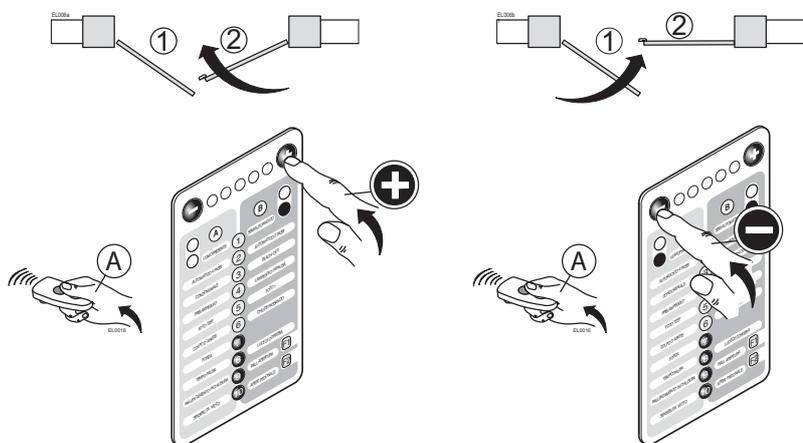


В случае наличия **ОДНОГО МОТОРА** нажать **1**: при этом постоянным светом загорится красная лампочка **(DX)**.

В последующий манипуляциях будет отсутствовать смещение фаз, вследствие наличия только одной створки.

ФАЗА 5

ВВЕДЕНИЕ КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ СТВОРКИ 1 И СТВОРКИ 2.

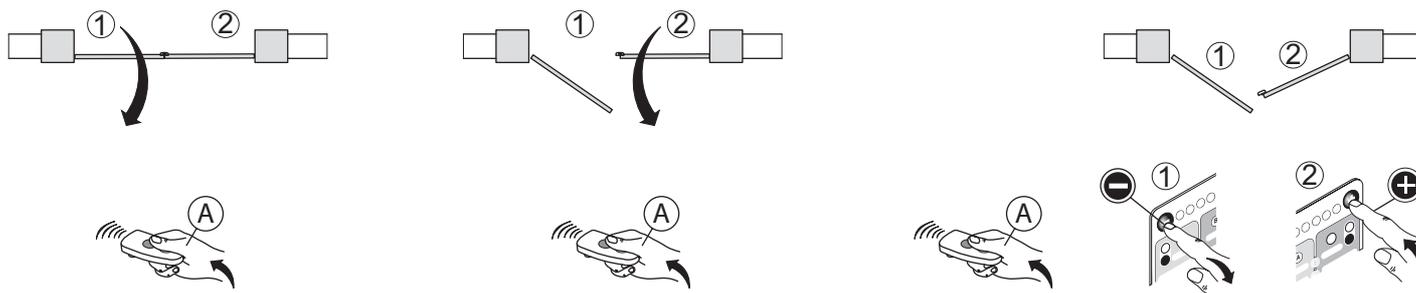


- Задать команду шаг **(A)**, удерживая ее в активном состоянии до тех пор, пока створка **(2)** на малой скорости не достигнет концевика закрытия. Нажать **+** для подтверждения точки концевика: красная лампочка **(DX)** начинает гореть постоянно. Когда створка **(2)** достигнет точки концевика закрытия остается гореть только красная лампочка **(DX)**.
- Задать команду шаг **(A)**, удерживая ее активной до тех пор, пока створка **(1)** не достигнет на малой скорости желаемого положения концевика закрытия. Нажать **-** для подтверждения точки концевика: красная лампочка **(SX)** начинает гореть постоянно. Когда створка **(1)** достигнет точки концевика закрытия остаются гореть только красные лампочки **(SX)** и **(DX)**.



ФАЗА 6.1

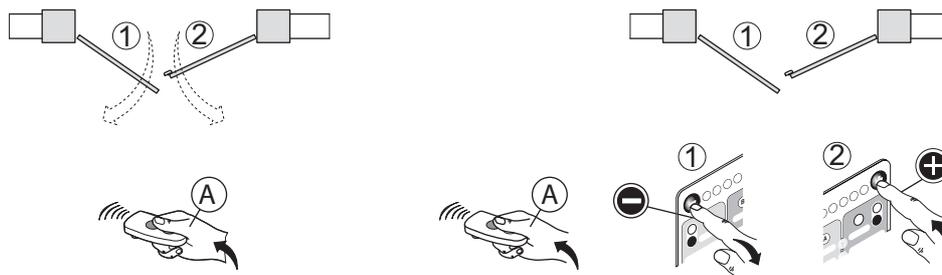
ВВЕДЕНИЕ СМЕЩЕНИЯ ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ОТКРЫТИЯ



- a) Задать команду шаг (A) удерживать ее в активном состоянии до тех пор, пока створка (1) не откроется. В тот момент, когда вы желаете открыть створку (2) (смещение фазы открытия), задать команду шаг (A) и отпустить: створка (2) откроется.
- b) Когда одна из двух створок достигнет желаемого положения открытия, задать команду (A) и отпустить. В этот момент обе створки остановятся. В зависимости от того, о какой створке идет речь (1) или (2):
- Нажать **⊖** для подтверждения концевика открытия створки (1): красная лампочка (SX) горит постоянно.
 - Нажать **⊕** для подтверждения концевика открытия створки (2): красная лампочка (DX) горит постоянно.

ФАЗА 6.2

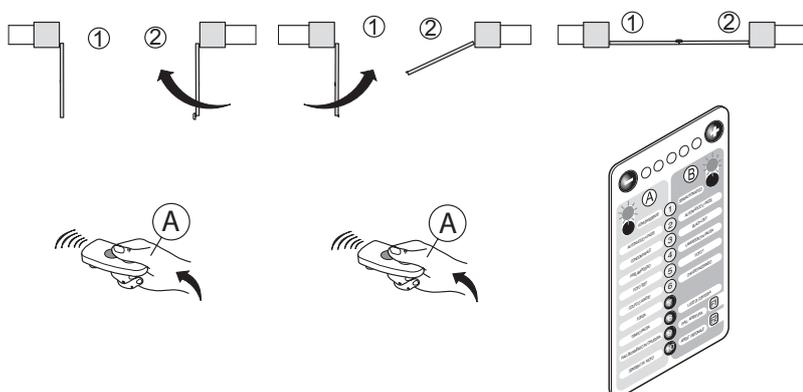
ВВЕДЕНИЕ СМЕЩЕНИЯ ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ОТКРЫТИЯ (b)



- a) Задать команду шаг (A) и отпустить, створка с неопределенной точкой концевика медленно начинает двигаться в направлении открывания.
- b) Когда движущаяся створка достигнет желаемой точки, необходимо снова задать команду шаг (A) и отпустить: створка остановится. В зависимости от того, о какой створке идет речь (1) или (2):
- Нажать **⊖** для подтверждения концевика открытия створки (1): красная лампочка (SX) горит постоянно.
 - Нажать **⊕** для подтверждения концевика открытия створки (2): красная лампочка (DX) горит постоянно.

ФАЗА 7

ВВЕДЕНИЕ СМЕЩЕНИЯ ФАЗЫ ЗАКРЫТИЯ



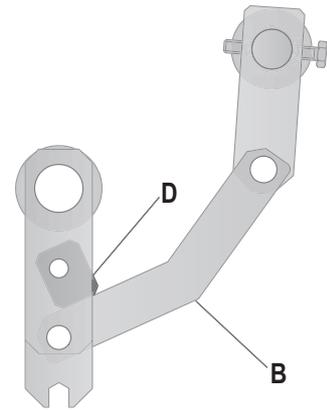
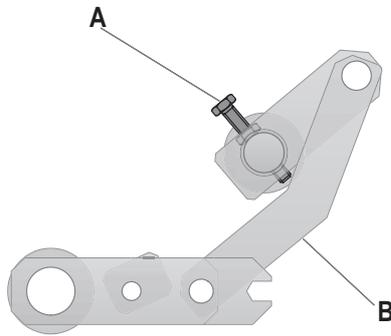
- a) Задать команду шаг (A) и отпустить: створка (2) закрывается. В тот момент, когда вы желаете закрыть также створку (1) (смещение закрытия) задать команду шаг (A) и отпустить: створка (1) тоже закрывается. В этот момент створки перемещаются с обычной скоростью закрывания.
- b) При достижении положения закрытия зеленые лампочки начинают мигать, а красные горят постоянно.

В этот момент оборудование запрограммировано. В стандартном режиме оборудование работает в **полуавтоматическом** режиме. Если полученный результат не удовлетворяет, нажать на пульте управления **reset** и **снова** начать программирование.

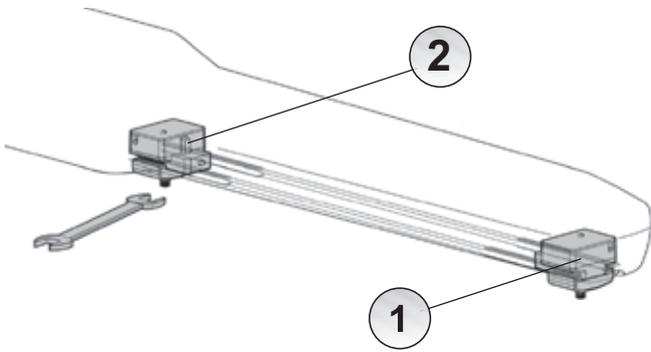
ERGO: РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКИХ КОНЦЕВИКОВ ПРИ ОТКРЫВАНИИ И ЗАКРЫВАНИИ

ЗАКРЫВАНИЕ: Отрегулировать болт (A) при ударе о рукоятку (B).

ОТКРЫВАНИЕ: Отрегулировать пластину фиксатора (D) при ударе о рукоятку (B).

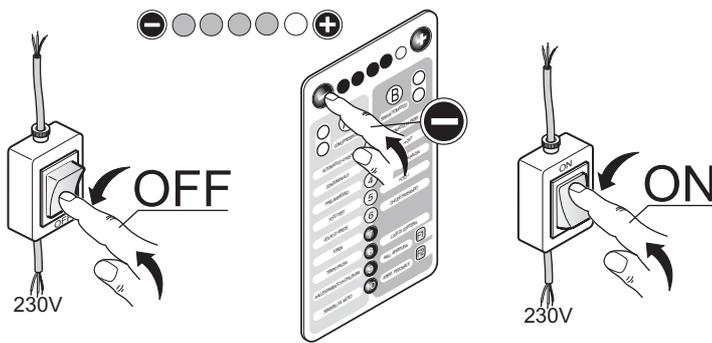


ОРТИМО: РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКИХ КОНЦЕВИКОВ ПРИ ОТКРЫВАНИИ

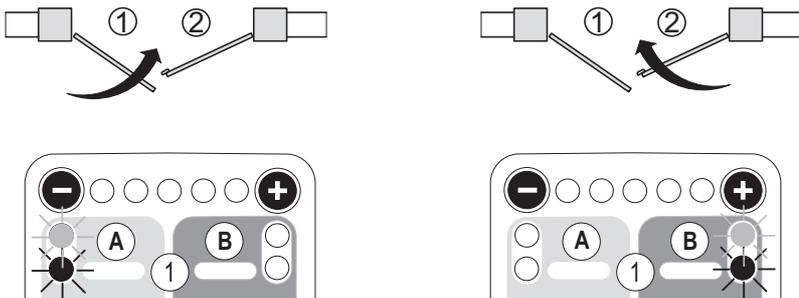


Отрегулировать положение механических притворов (1) ЗАКРЫТИЯ и (2) ОТКРЫТИЯ.

ОБНУЛЕНИЕ ПУЛЬТА



- Отключить питание
- Нажать и запустить оборудование до тех пор, пока не загорятся четыре красные лампочки.

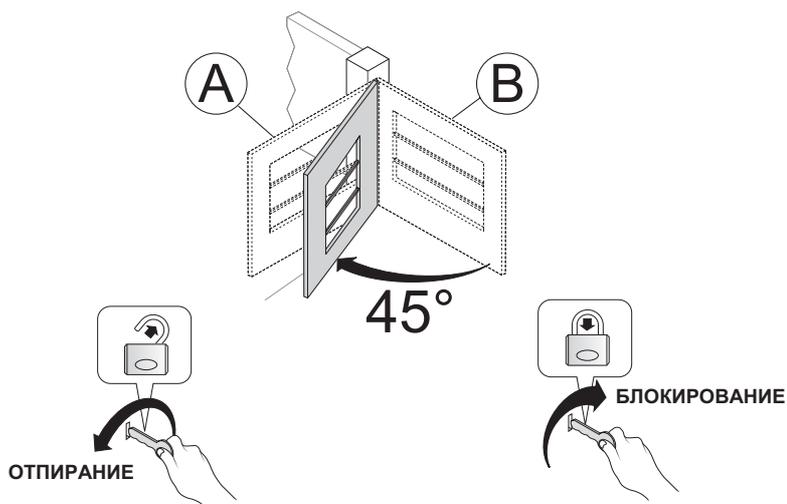


- В то время как мотор (1) работает как на открытие, так и на закрытие, красная и зеленая лампочки слева мигают поочередно;
- В то время как мотор (2) работает как на открытие так и на закрытие, красная и зеленая лампочки справа мигают поочередно;



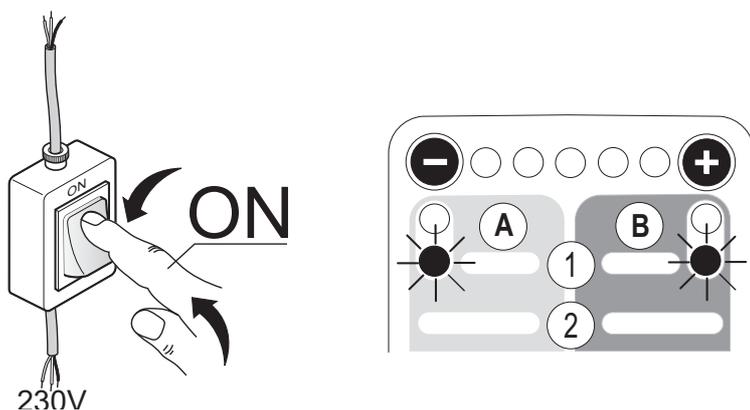
МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КОНЦЕВИКАМИ

ФАЗА 1



- Отпереть привода
- Отрегулировать концевик открытия (A) и закрытия (B).
- Расположить створки под углом 45°.
- Блокировать привод

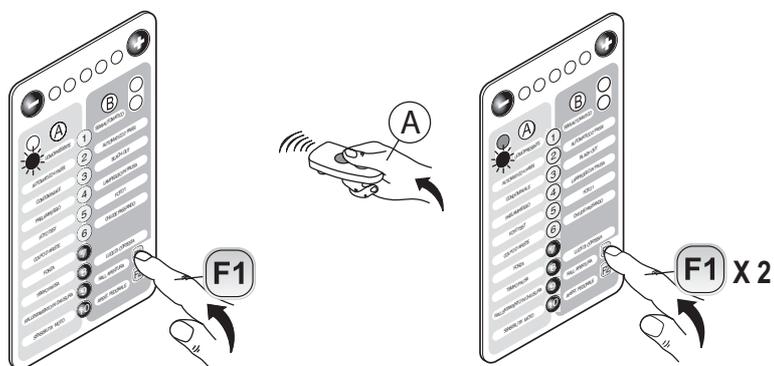
ФАЗА 2



Запитать систему и убедиться, что две красные лампочки мигают.

ФАЗА 3

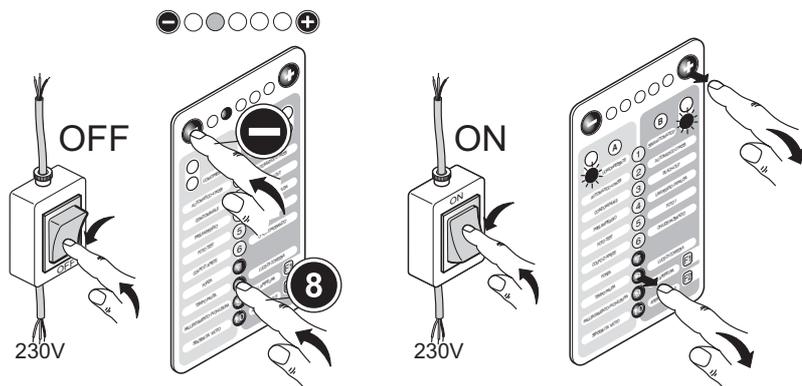
ВВЕДЕНИЕ РАДИОУПРАВЛЕНИЯ В КОМАНДУ ШАГ (A)



- Нажать **F1**, красная лампочка (**SX**) начинает мигать.
- Держать нажатой кнопку радиоуправления до появления короткого мигания зеленой лампочки: зеленая лампочка показывает, что радиоуправление введено.
- Подождать 15 сек. или два раза нажать **F1** для выхода

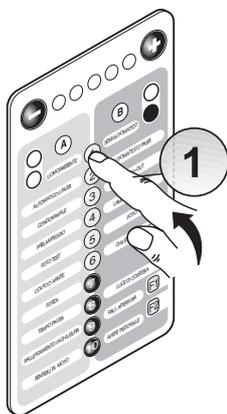
ФАЗА 4

УСТАНОВКА КАРТОЧКИ В РАБОЧИЙ РЕЖИМ



- Отключить питание.
- Одновременно нажать и держать нажатыми кнопки **8** и **8**, азпитать оборудование до тех пор, пока не загорится вторая лампочка.
- Отпустить кнопки **8** и **8**, в этот момент две красные лампочки мигают.

ФАЗА 4.1



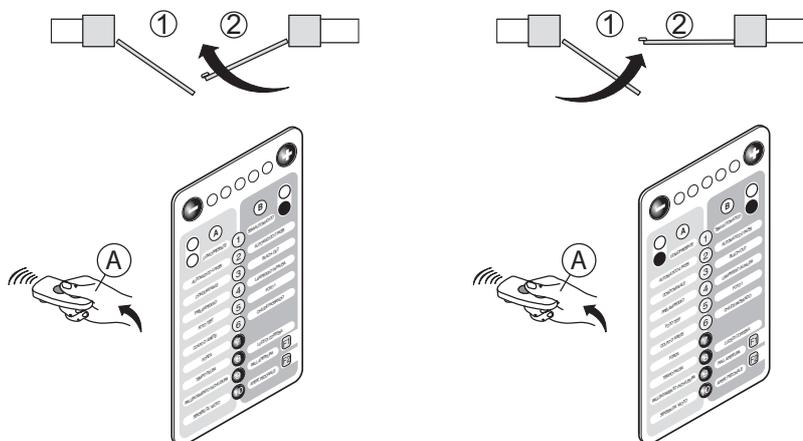
Только при наличии **ОДНОГО** мотора нажать **1**: загорится и горит постоянно красная лампочка (DX).

При выполнении перемещения невозможен сдвиг фаз, так как оборудование оснащено одной створкой.

ВНИМАНИЕ: в случае использования только одного мотора подключить концевик на зажимную коробку мотора 1: клеммы 34-32 и 33-32; поставить перемычку выходы концевика мотора 2: клеммы 31-32 и 30-32.

ФАЗА 5

ВВЕДЕНИЕ КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ СТВОРКИ 2

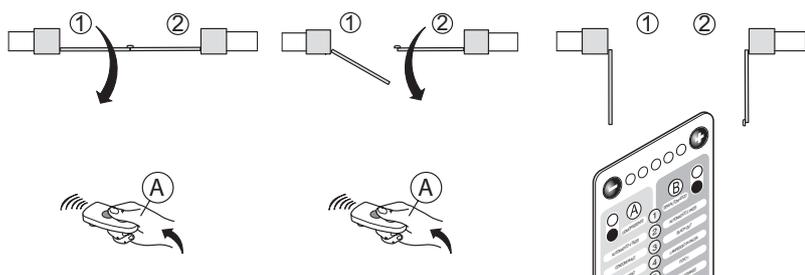


- Задать команду шаг (A), удерживать ее в активном состоянии до тех пор, пока створка (2) не достигнет желаемого положения концевика закрытия. Отпустить команду шаг (A), по достижении микроэлемента красная лампочка (DX) будет гореть постоянно.
- Задать команду шаг (A) удерживать ее в активном состоянии до тех пор, пока створка (1) не достигнет желаемого положения концевика закрытия. Отпустить команду шаг (A), по достижении микроэлемента красная лампочка (SX) будет гореть постоянно.



ФАЗА 6

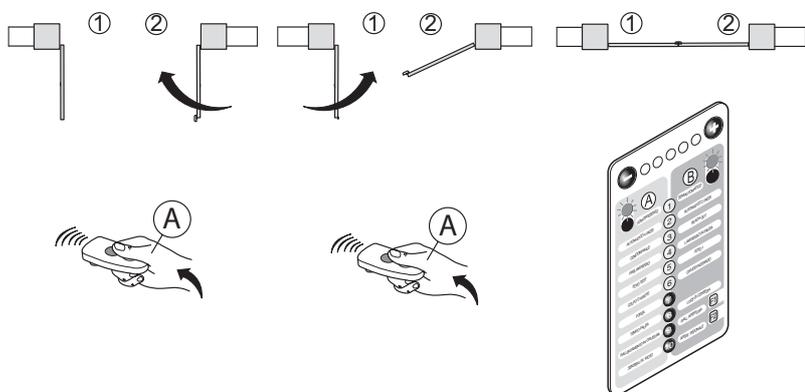
ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ОТКРЫТИЯ



- a) Задать команду шага (A) отпустить, створка (1) открывается. В тот момент, когда необходимо будет открыть створку (2) (сдвиг фазы открытия), задать команду шаг (A) и отпустить, створка (2) откроется. Обе створки открываются.
- b) По достижении обеими створками микроэлемента с концевиком открывания зажгутся красные лампочки и будут гореть постоянно.

ФАЗА 7

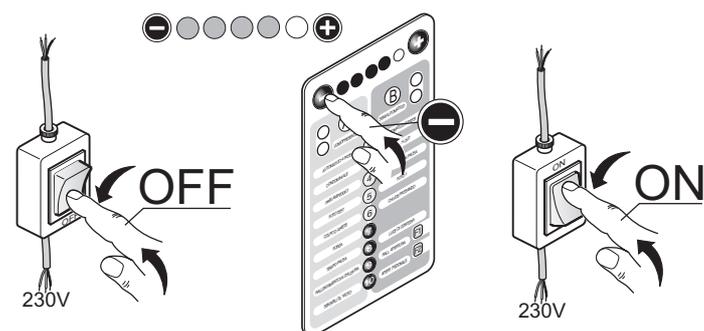
ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ЗАКРЫВАНИЯ



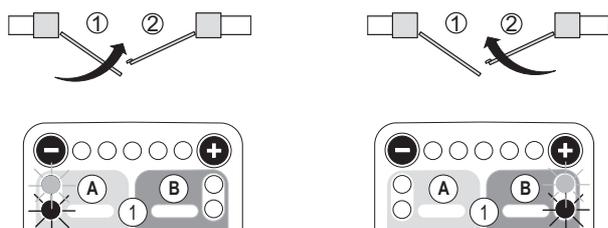
- a) Задать команду шага (A) отпустить, створка (2) закрывается. По достижении точки, когда необходимо будет закрыть створку (1) (сдвиг по фазе закрытия), дать команду шаг (A) и отпустить. В этот момент створка (1) закрывается. Обе створки в этот момент перемещаются с обычной скоростью закрывания.
- b) По достижении обеими микроэлементами концевиков закрытия начинают мигать зеленые лампочки, а красные горят постоянно.

В этот момент оборудование запрограммировано. В стандартном режиме оборудование работает в **полуавтоматическом режиме**. Если полученный результат не удовлетворяет, нажать на пульте управления **reset** и снова начать программирование.

ОБНУЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ (RESET)



- a) Отключить систему от электропитания.
- b) Нажать  и запитать оборудование до тех пор, пока не зажгутся четыре лампочки.



- c) В то время как мотор (1) работает как на открытие, так и на закрывание красная и зеленая лампочки слева мигают поочередно;
- b) В то время как мотор (2) работает как на открытие так и на закрывание красная и зеленая лампочки справа мигают поочередно;



1 ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ПОДСОЕДИНЕНИЯ

- Перед тем как начать подключения и подсоединения необходимо внимательно ознакомиться с главой РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, а также РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ К МОНТАЖУ.
- Все действия по подключению и подсоединению должны производиться с отключенным от пульта электропитанием (а также от буферной батареи при ее наличии). В том случае, если источник электропитанием находится вне зоны видимости операторов необходимо повесить предупреждение: «ВНИМАНИЕ! ВЕДУТСЯ РАБОТЫ!»

1.2 Предварительная проверка

Перед началом работ по монтажу необходимо выполнить следующие предварительные исследования ворот и зоны, где они будут установлены:

- 1) Место установки пульта не должно быть подвержено затоплению; запрещено устанавливать пульт близко от земли, оптимальной является высота от 80 до 150 см от уровня земли, минимальной – 40 см.
- 2) Место установки пульта должно быть максимально защищено от попадания атмосферных осадков и располагаться доступно для специалиста по монтажу, а также для любых последующих манипуляций.
- 3) Поверхности для крепления GEBOX (столбы, стойки, стены и т.д.) должны быть ровными и иметь вертикальное положение, кроме того, они должны быть достаточно крепкими и упругими для обеспечения надежного крепления.

1.3 Монтаж коробки GEBOX

- а) Снять крышку и шарнирные петли с коробки GEBOX и определить место для ее прикрепления, удостоверившись, что:
 - Оно находится на расстоянии не менее 40 см от поверхности;
 - Труба кабель канала выходит непосредственно под коробкой.
- б) Отметить четыре центра болтов крепежа, отверстия должны соответствовать расширяющимся анкерам.
- в) Ввести анкера в отверстия, расположить коробку на стене и пайкой зафиксировать с помощью соответствующих болтов.
- г) Аккуратно очистить коробку от остатков краски, пыли и других загрязнений.
- д) Вставить в соответствующую нишу справа и слева колобки шарнирную петлю.
- е) На петлю надеть крышку и вращением закрыть ее.
- г) Заблокировать крышку, затянув два винта в отверстиях на боковых поверхностях петли с каждой из сторон.
- х) Установить четыре пробки – крышки винтов на каждом их углов крышки.

1.3.1 Извлечение пульта

Для облегчения манипуляций по подключению и программированию пульта есть возможность его извлечь из гнезда без использования специальных инструментов.

- а) Толкнуть пульт вверх таким образом, чтобы петли высвободились из креплений и вытянуть его кнаружи.
- б) В соответствии с длиной проводов разместить его на краю коробки или же удерживать в руках.

После того, как закончены работы по подключению и/или программированию необходимо с легким усилием вернуть его на место, убедившись, что 4 петли защелкнуты запорами.

1.4 Перечень электропроводов

В зависимости от монтажных работ, типа и количества монтируемых приспособлений, необходимо варьировать электропровода. В таблице, приведенной ниже, перечислены провода, которые требуются для стандартного монтажа.

Все используемые провода должны соответствовать требованиям норм ЕС IEC 60335.
ВНИМАНИЕ! Используемые провода должны соответствовать типу монтируемого устройства.
 Ответственность за это решение лежит на специалисте по монтажу.

- Все кабели должны быть освобождены от оплетки только на необходимую для работу длину (максимально 6 мм), максимально близко располагаться к зажимам соединения, для исключения случайного контакта с частями под напряжением в случае, если зажим откроется.
- Не обжимать провода, которые должны быть подключены к зажимам с помощью винтов.
- В случае, если возникает контакт между проводами находящимися под напряжением свыше 50 Вольт и проводами под низким напряжением, высоковольтный кабель должен быть полностью заизолирован изоляцией или же низковольтный кабель должен иметь толщину изоляционной муфты не менее 1мм.
- Все провода наружного подключения должны быть эластичными с изоляционной шайбой (flat twin tinsel cord).

Пол.	Подключение	Тип провода
1	Линия электропитания	Кабель 2x1,5 mm ²
2	Сигнальное мигающее приспособление	Кабель 2x1 mm ²
3	Радиоантенна	Экранирующий кабель типа RG58 50Ω
4	Фото элемент Tx	Кабель 2x1 mm ²
5	Фото элемент Rx	Кабель 4x1 mm ²
6	Переключатель	Кабель 3x1 mm ²
7	Электрический замок	Кабель 2x1 mm ²
8	Питание мотора	Кабель 2x1,5 mm ²

1.5 Требования к электрическому оснащению и подключение к электросети

Подготовка электросети и подключения к электропитанию выходит за рамки настоящей инструкции. Однако, необходимо отметить следующие особенности:

- Электросеть питания должна быть разведена и подсоединена уполномоченным электриком или специалистом по электромонтажу.
- Линия электропитания должна иметь соответствующую защиту от короткого замыкания и от рассеяния по земле.
- В сети питания должна быть предусмотрена возможность автоматического отключения полюсов с расстоянием открывания контактов равном или превышающим 3.5 мм, что гарантирует полное отключение питания.

1.6 Введение электропроводов в коробку GEBOX

- а) Открыть на нижней стороне коробки заранее заготовленные необходимые отверстия (с учетом необходимости разделять высоковольтные (230 V и низковольтные провода).
- б) Смонтировать в отверстия муфты для проводов таким образом, чтобы гарантировать изоляцию коробки.
- в) Пропустить через муфты провода, необходимые для подключения, оставить длину провода примерно на 40 см длиннее.
- д) Аккуратно закрыть муфты для проводов, после чего запечатать силиконом концы трубок, чтобы избежать проникновение насекомых и грязи.



1.7 Подключение пульта

Специалист по монтажу должен осуществить подключение моторов и других предусмотренных оборудованием устройств к току 230 Vac с частотой 50 Гц. Соединение между пультом и трансформатором уже выполнено фирмой-производителем.

- После подключения к пульту монтажник должен соединить хомутами рядом расположенные провода в группы по 2- 3 – 4, чтобы избежать их возможный отрыв от зажимной коробки: хомуты должны располагаться как можно ближе к зажимной коробке, максимальное расстояние не должно превышать 10 мм, внимательно следить, чтобы не повредить изоляцию проводов. Нельзя оставлять ни одного свободного провода.
- Хомуты должны быть надеты только на провода без оплетки. Провода в оплетке удерживают свое положение благодаря собственной оболочке.
- Обратить внимание на то, чтобы никогда не соединять провода с напряжением выше 50 Вольт RMS с кабелями низкого напряжения.

Кабели, уже выполненные при производстве оборудования, имеют уже предусмотренные хомуты для фиксации.

1.7.1 Схема подключения правой стороны пульта

Ниже приведена таблица со схемой зажимов для подключения антенны, других команд, питания, подаваемого на различные устройства (световой сигнал, электрический замок, мигающее устройство, комфортная подсветка, фотоэлементы, переключатели). Зажимы расположены вертикально, с правой стороны пульта, они пронумерованы от 1 до L1.

Клемма	Описание СМОТРИ ЭЛЕКТРОСХЕМУ НА СТР. 2А	
1	АНТЕННА: вход оплетки антенны	Использовать кабель RG58- 50ohm
2	АНТЕННА: вход кабеля антенны	
6	ГРУППА КОМАНД И ФОТОЭЛЕМЕНТОВ: входов стоп, открывание, закрывание, шаг и фото.	
6 - 7	СТОП*: программируемый вход N.C., команда остановки ворот. К нему могут быть подключены устройства безопасности, кнопка аварийной остановки. После нажатия команды закрытие никогда не происходит автоматическое закрытие, для этого необходимо подать команду начала движения. Если иное устройство не предусмотрено иное.	
6 - 8	ОТКРЫВАНИЕ: вход N.O, команда открывания ворот.	
6 - 9	ЗАКРЫВАНИЕ: вход N.O, команда закрывания ворот.	
6 - 10	ШАГ: вход N.O. команда приведения ворот в движение в следующих режимах: ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ: открывание, остановка, закрывание, остановка. РЕЖИМ ЧЕТЫРЕХ ШАГОВ: открывание, пауза, закрывание, пауза. РЕЖИМ ДВУХ ШАГОВ: открой - закрой РЕЖИМ КОНДОМИНИМУМ: открывание.	
6 - 11	ФОТОЭЛЕМЕНТ*1: вход N.C., программируется на фотоэлементы или на устройства безопасности. Обеспечивает остановку движения ворот как при открывании, так и при закрывании. Движение может быть продолжено когда отключается фотодатчик или устройство безопасности. Если иное устройство не предусмотрено, необходимо оставить мостик.	
6 - 12	ФОТОЭЛЕМЕНТ*: вход N.C., программируется на фотоэлементы или на устройства безопасности. Во время открывания ворот не вмешивается в работу, при закрытии приводит к полному изменению направления движения, вплоть до полного открытия ворот. Если иное устройство не предусмотрено, необходимо оставить мостик.	
16 - 13	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЗАМОК: выход 12 V dc для подключения электрического замка 12 V dc 15VA;	
16 - 14	СВЕТОВОЙ СИГНАЛ: выход 24Vdc 3W макс, для подключения светового сигнала, который повторяет световую сигнализацию во время движения и остается гореть при открытых воротах.	
16 - 15	ВЫХОД 24 Vac: для подключения к питанию различных устройств, макс 200 mA.	
16	ОБЩАЯ ГРУППА ЭЛЕКТРОЗАМОК, СВЕТОВОЙ СИГНАЛ, ВЫХОД 24 Vac.	
17	ФАЗА 1, КОНДЕНСАТОР	ПИТАНИЕ МОТОРА 2: Выход 230 Vac 50 Гц
18	ОБЩИЙ	
19	ФАЗА 2, КОНДЕНСАТОР	
20	ФАЗА 1, КОНДЕНСАТОР	ПИТАНИЕ МОТОРА 1: Выход 230 Vac 50 Гц
21	ОБЩИЙ	
22	ФАЗА 2, КОНДЕНСАТОР	
23 - 25	МИГАЮЩИЙ СИГНАЛ: выход 230 Vac 25W max для подключения мигающего сигнала типа Splendor SPL, характеризуется тремя режимами мигающий сигналов:1) медленное: при открытии ворот 2) быстрое (время мигания сокращено на половину) при закрывании. 3) три мигания и пауза для сигнализации неправильной работы или процесса введения длины прохода.	
24 - 25	КОМФОРТНАЯ ПОДСВЕТКА: выход 230 Vac 40W max. Для подключения одной лампочки комфортной подсветки, включается вначале любого движения (открывания ил закрывания) и характеризуется регулируемым временем включения.	
25	ОБЩАЯ ГРУППА ПИТАНИЯ СВЕТОВОГО СИГНАЛА И КОМФОРТНОЙ ПОДСВЕТКИ.	
L 2	ПИТАНИЕ 230Vac 50Hz, L2 – вход оснащен предохранителем.	
L 1		

N.C. = обычно закрытый контакт - **N.O** = обычно открытый контакт

* **6-7 и 6-11** являются обычно закрытыми контактами (N.C) , обозначаемые как **фото, фото1, фото2, стоп, пауза**.

Фото2: вход с обычно закрытым контактом для фотозащелки или устройств безопасности. Не включается при закрывании. При открывании определяет инверсию движения ворот с последующей остановкой в ожидании новой команды.

Стоп: команда остановки ворот. При подаче этой команды не выполняется команда автоматического закрытия, необходимо дать следующую команду движения.

Пауза: пауза в движении ворот. Если подключено автоматическое закрытие после истечения времени паузы будет продолжено закрытие или выполнение другой заданной команды.

Пешеходный проход: частичное открытие, регулируется только одна створка. Может быть задан через мобильный пульт или с зажимной коробки. С зажимной коробки зажим 8 ОТКРЫВАЕТ, зажим 9 – ЗАКРЫВАЕТ. Этот мостик потом соединяется с переключателем на зажиме 6 –ОБЩИЙ. Подача команды ПЕШЕХОДНЫЙ ПРОХОД с зажимной коробки отключает команды ОТКРЫВАНИЯ и ЗАКРЫВАНИЯ.

Внимание! Определение створки 1 и створки 2 ворот является определяющим для правильной работы механизма. Монтажник должен следовать ниже перечисленным требованиям:

- Створка 1:** открывается первой, когда ворота закрыты, в то время, когда ворота находятся в положении открытых створок, она движется второй, подходит и осуществляет закрытие створки 2.
- Створка 2:** вторая по очереди при открывании, когда ворота закрыты, и начинает движение в первую очередь при открытых створках; подходит к положению закрытия первой, перед створкой 1.

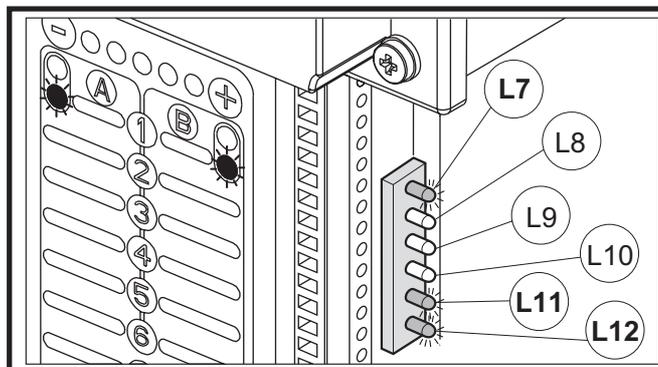
1.7.2 Схема подключения нижнего края пульта

Ниже приведена таблица со схемой зажимов на нижней стороне пульта, входы предназначены для подключения карточки к электропитанию через трансформатор, а также для подключения кодирующего устройства и питания трансформатора.

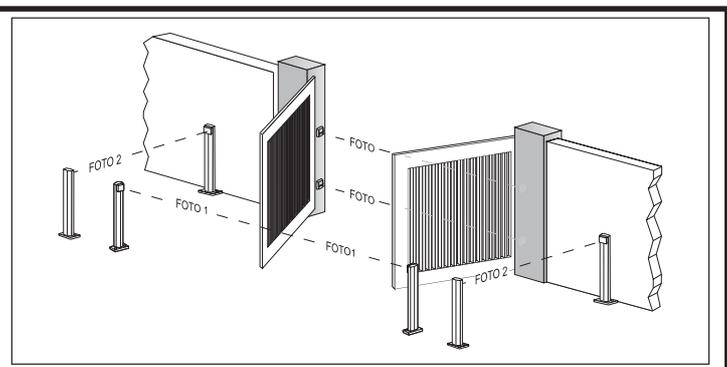
Клеммы	Описание (СМ ЭЛЕКТРОСХЕМУ НА СТРАНИЦЕ 2А)				
37	0	ЧЕРНЫЙ КАБЕЛЬ	ОБЩЕЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ И СЛУЖЕБНЫЕ УСТРОЙСТВА		
36	16	БЕЛЫЙ КАБЕЛЬ			
35	24	ОРАНЖЕВЫЙ КАБЕЛЬ			
37 - 36	ПИТАНИЕ ДЛЯ ЭЛЕКТРОНИКИ 16 Vac 0,5 А				
37 - 35	ПИТАНИЕ ОБСЛУЖИВАЮЩИХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ 24 Vac				
34 - 32	N.C.	ЗАКРЫВАНИЕ	КОНЦЕВИК МОТОРА 1	ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ТОЛЬКО ОДНОГО МОТОРА ПОДКЛЮЧАТЬ КОНЦЕВИКИ К КЛЕММАМ МОТОРА: 34-32 И 33-32; СДЕЛАТЬ ПЕРЕМЫЧКУ: КЛЕММЫ 31-32 И 30-32.	КОНЦЕВИКИ МОТОРОВ 1 И 2
33 - 32	N.C.	ОТКРЫВАНИЕ			
31 - 32	N.C.	ЗАКРЫВАНИЕ	КОНЦЕВИК МОТОРА 2		
30 - 32	N.C.	ОТКРЫВАНИЕ			
30	COM.	ОБЩЕЕ КОНЦЕВИКОВ			
27	КОРИЧНЕВЫЙ КАБЕЛЬ		ПИТАНИЕ ТРАНСФОРМАТОРА		
26	СИНИЙ КАБЕЛЬ				

1.7.3 Сигнальные лампочки

Ряд из 6 лампочек находится на правой боковой поверхности микросхемы, под зажимами. Они включаются при наличии соответствующего сигнала. Для входов N.C., стоп, фото1 и фото соответствующие лампочки L7, L11 и L12 обычно включены, для входов N.O., открытие, закрытие и шаг соответствующие лампочки L8, L9 и L10 обычно выключены. Поэтому эти лампочки становятся заметны только при нештатной работе подключенных устройств.



Входы N.C. с переключкой.



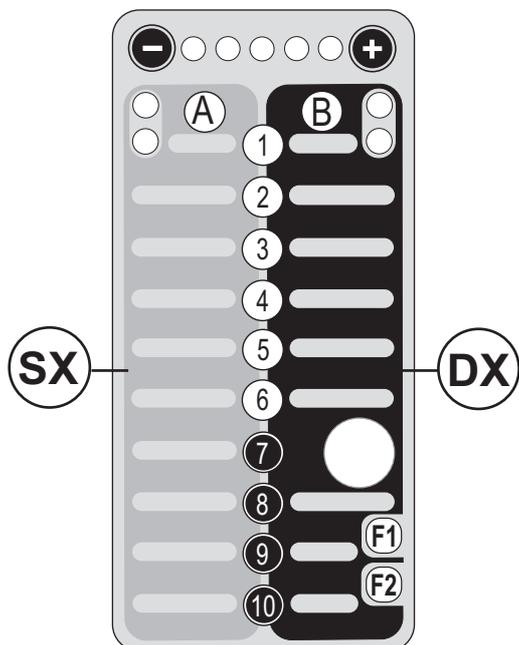
Стандартная модель монтажа фотозащелки



2 ВКЛЮЧЕНИЕ

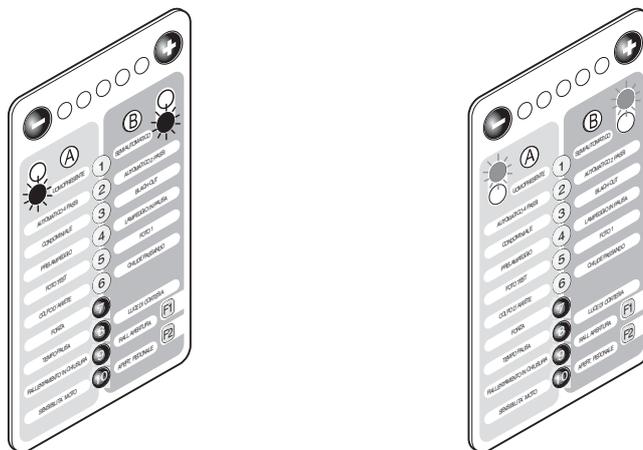
2.1 Описание кнопок

Клавиатура, расположенная на пульте, позволяет охарактеризовать все необходимые функции для надежной и подконтрольной работы механизма.



- Она состоит из клавиатура с мембраной, разделенной центральным столбцом кнопок (от ① до ⑩) на две вертикальные: правая клавиатура (кнопки черные и голубые) и левая клавиатура (кнопки желтые и серые). Каждая из частей клавиатуры управляет и запоминает некоторые параметры работы.
- Выбор правой или левой клавиатуры происходит путем нажатия одной из двух кнопок с символами (A) или (B): кнопка (A) подключает МОНТАЖНУЮ КОЛОДКУ (SX), а (B) свыбирает МОНТАЖНУЮ КОЛОДКУ (DX).
- Отключение клавиатуры происходит автоматически после определенного интервала времени, прошедшего после последнего нажатия, за исключением ситуаций, когда нажата кнопка СИЛА ⑦, тогда клавиатура активна до введения следующей.

- Когда лампочки (DX) и (SX) мигают поочередно можно задавать параметры от ① до ⑩.

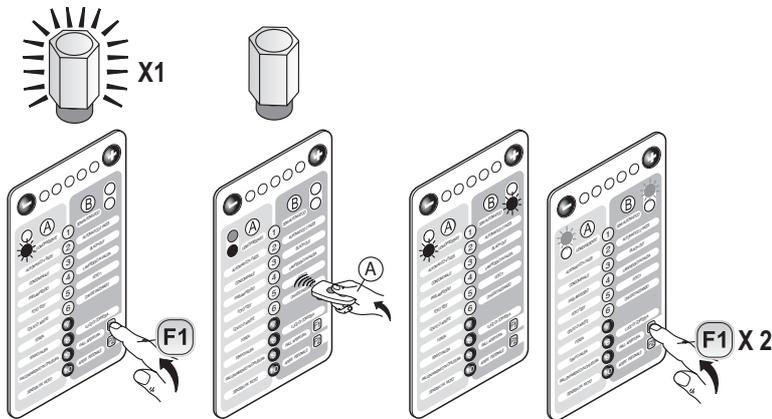


- Кнопки ⊖ и ⊕ используются для изменения значений и параметром в большую или меньшую сторону.
- Горизонтальный ряд красных лампочек ●●●●●●●● dot 1 до 5 указывает установленное значение для данного параметра, чем больше лампочек горит, тем выше значение параметра. Они могут служить для определения состояния отдельных параметров.
- Если мигают боковые красные лампочки, они показывают состояние не введенных параметров, ●, если они горят, то показывают концевики (правый или левый) ●.
- Зеленые боковые лампочки показывают состояние введенных параметров и правильное функционирование механизма в соответствии с выбранной клавиатурой.

2.2 Введение радиуправляемых команд

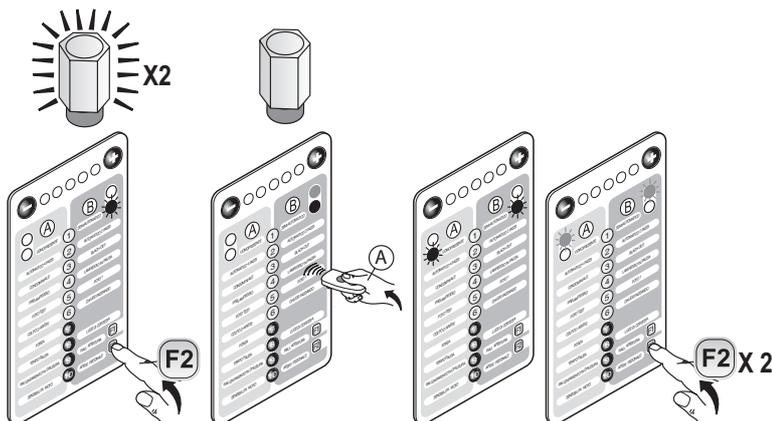
Пульт управления оснащен встроенным радиоприемником с памятью на 1000 кодов с двумя каналами на частоте 433.92 МГц и с кодированием LIFE Rolling код и Autoкод.

2.2.1 Ввод команды шаг



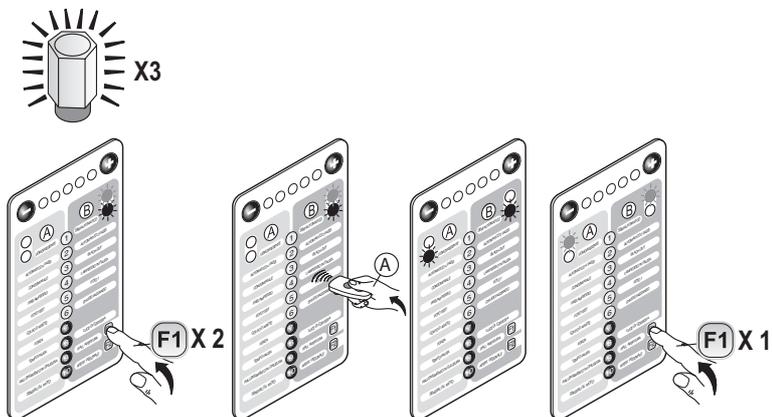
- 1) Нажать **F1** включается красная лампочка (**SX**) и медленно мигает, вместе с ней включается маячок **SPLENDOR** (если он входит в комплект) и мигает один раз.
- 2) Нажать кнопку радиуправления (**A**) (на одном или нескольких радиоустройствах), там, где надо ввести команду и держать кнопку нажатой до тех пор пока не зажжется зеленая лампочка (**SX**), а маячок **SPLENDOR** не будет мигать короткими сигналами.
- 3) Для выхода из режима ввода подождать примерно 15 сек до тех пор, пока не будут мигать две красные лампочки в том случае, если незакончено запоминание параметров, или же две зеленые лампочки, если параметры уже введены.
- 4) Возможен выход, не ожидая времени наступления автоматического выхода. Для этого нужно два раза нажать **F1**.

2.2.2 Ввод команды Пешеходный проход



- 1) Нажать **F2** загорается красная лампочка (**DX**) и медленно мигает, маячок **SPLENDOR** (если имеется в наличии) мигает двукратно.
- 2) Нажать кнопку (**A**) на радиуправлении (один или несколько радиоустройств) в том случае, если необходимо ввести команду, нажать и держать нажатой до тех пор, пока не зажжется зеленая лампочка (**DX**), а маячок **SPLENDOR** не будет мигать короткими сигналами.
- 3) Для выхода из режима ввода подождать примерно 15 сек до тех пор, пока не будут мигать две красные лампочки в том случае, если незакончено запоминание параметров, или же две зеленые лампочки, если параметры уже введены.
- 4) Возможен выход, не ожидая времени наступления автоматического выхода. Для этого нужно два раза нажать **F2**.

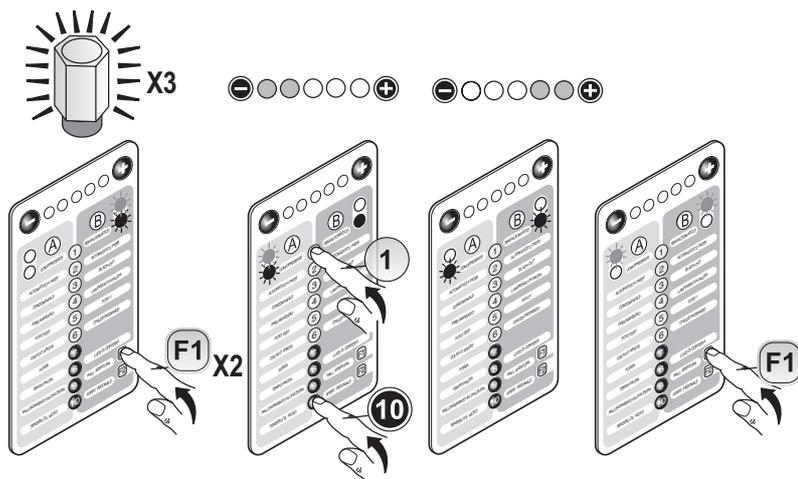
2.2.3 Удаление радиоконанд



- 1) Два раза подряд нажать **F1**: две лампочки справа и две слева поочередно мигают, в то время как маячок выдает три световых сигнала.
- 2) Нажать кнопку (**A**) на радиуправлении (один или несколько радиоустройств), если необходимо убрать установку.
- 3) Для выхода из режима ввода подождать примерно 15 сек до тех пор, пока не будут мигать две красные лампочки в том случае, если незакончено запоминание параметров, или же две зеленые лампочки, если параметры уже.
- 4) Возможен выход, не ожидая времени наступления автоматического выхода. Для этого нужно нажать **F1** один раз.



2.2.4 Удаление всех введенных радиоконанд (reset)

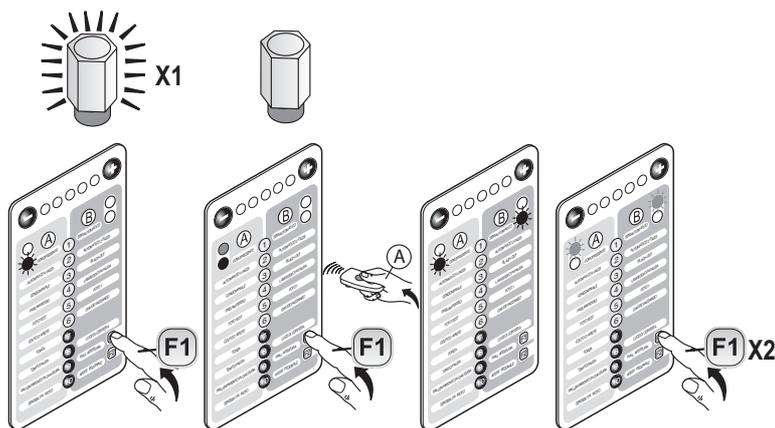


- 1) Нажать подряд два раза **F1** на пульте управления, две левые и две правые лампочки мигают поочередно, в то время как маячок **SPLENDOR** мигает троекратно.
- 2) Одновременно нажать **1** и **10**, убедиться, что поочередно мигают красные лампочки **●●●○○○+** и **●○○○○●+**.
- 3) Подождать выключения лампочек.
- 4) Для выхода из режима удавления необходимо подождать примерно 15 сек, до тех пор, пока не появится мигание двух красных лампочек, если параметры не были изменены, или же двух зеленых, если параметры уже изменились. Возможен выход, не ожидая времени на автоматический выход. Для этого нужно нажать **F1**.

2.2.5 Ввод без использования клавиатуры

Выработка радиоконанды master

Возможно создание одной или нескольких радиоконанд, что позволяет введение в память радиоприемника команд без использования клавиатуры.

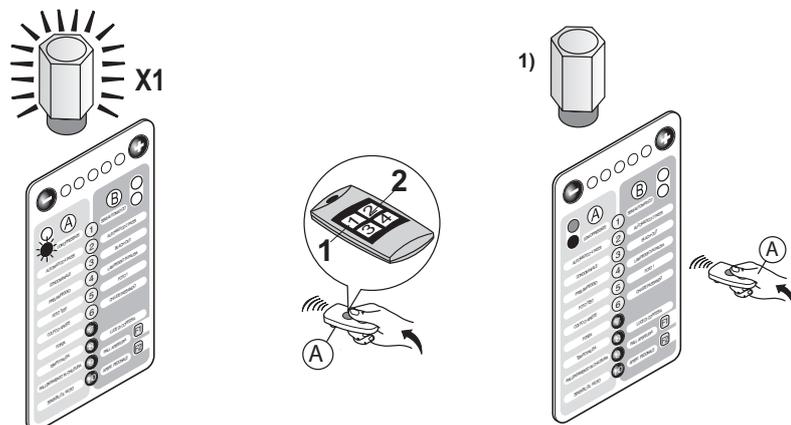


Создание функции master

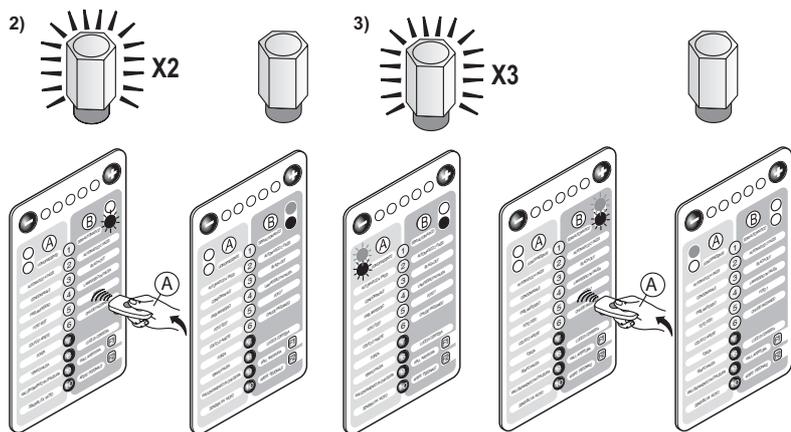
- 1) Ввести в радиоуправление **(A)** команду шаг, а также команду пешеходный проход на две разные кнопки, как это было описано в предыдущей главе.
- 2) Нажать **F1** на пульте и убедиться в медленном мигании красной лампочки **(SX)**, однократно мигает маячок **SPLENDOR** (если он имеется).
- 3) Одновременно нажать обе запрограммированные ранее кнопки **(A)** и держать их нажатыми до тех пор, пока не зажгутся зеленые лампочки **(SX)**, а маячок **SPLENDOR** не даст короткий световой сигнал.
- 4) Для выхода из режима ввода необходимо подождать примерно 15 сек., до тех пор, пока не появится мигание двух красных лампочек, если параметры не были изменены, или же двух зеленых, если параметры уже изменились. Возможен выход, не ожидая времени на автоматический выход. Для этого нужно нажать **F1** два раза.

Использование функции master

Для получения доступа к памяти радиоприемника необходимо нажать одновременно две кнопки **(1)** и **(2)** мобильного пульта, за которыми закреплены функции, нажимая раз за разом вы переходите от одной функции в другой в следующей последовательности:



- 1) **Ввод команды шаг:** красная кнопка мигает медленно, световой маячок дает один световой сигнал. Нажать кнопку **(A)** радиоуправления (не мастер) (если имеется) на короткое время, держать нажатой до тех пор, пока не загорится зеленая лампочка **(SX)** и маячок **SPLENDOR** (если имеется) не даст короткий световой сигнал.



- 2) **Ввод команды пешеходный проход:** красная кнопка (DX) мигает медленно, а световой маячок мигает двукратно. Нажать кнопку (A) радиуправления (не мастер), если необходимо ввести команду, держать до тех пор, пока не зажжется зеленая лампочка (DX) и маячок SPLENDOR на короткое время.
- 3) **Удаление радиокоманд:** красная и зеленая лампочки (DX) и (SX) поочередно мигают, а световой маячок дает трехкратный световой сигнал. Нажать кнопку (A) на радиуправлении (не мастер), которая соответствует удаляемой команде, держать нажатой, до тех пор, пока не зажжется зеленая лампочка (маячок SPLENDOR дает короткий световой сигнал).
- 4) **Выйти из программы.**

2.3 УСТАНОВКА В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

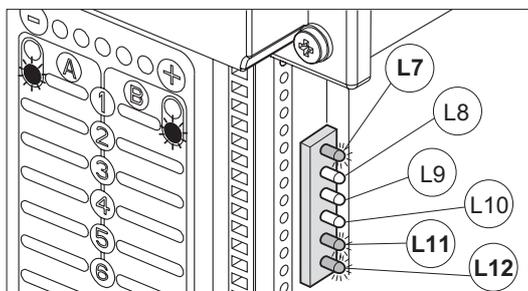
Ответственность за все действия, которые совершает устройство или створки ворот во время определения длины прохода, лежит на специалисте по монтажу.

Внимание: карточки LIFE могут быть использованы в различных механизмах, поэтому для их активации необходимо идентификация механизма, который используется.

- a) Пульт управления НЕ должен иметь электропитания.
- b) Отрегулировать концевик открытия (A) и закрытия (B) или же убедиться, что створки неподвижны, расположив их под углом в 45° относительно положения закрытия.
- c) Следовать указаниям ниже приведенной таблицы в зависимости от типа и использования оборудования.

ПРИМЕНЕНИЕ	КНОПКИ	ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ
БЕЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНЦЕВИКОВ	⊖ + 9	⊖ ○ ○ ○ ○ ⊕
С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КОНЦЕВИКАМИ	⊖ + 8	⊖ ○ ○ ○ ○ ⊕

Например: редукторный мотор **OP3 UNI** нажать ⊖ и 9, и держать их нажатыми до подключения питания на пульт. Отпустить кнопки, когда загорится третья красная лампочка.



- d) Убедиться, что мигают две красные кнопки.
- e) Убедиться, что горят боковые лампочки L7, L11 и L12.
- f) Убедиться, что не горят боковые лампочки L8, L9 и L10.
- a) При использовании **ОДНОГО** мотора нажать 1: загорится и будет гореть красная лампочка (DX).

При выполнении перемещения невозможен сдвиг фаз, так как оборудование оснащено одной створкой.

ВНИМАНИЕ: в случае использования только одного мотора подключить концевик на клеммную коробку мотора 1: клеммы 34-32 и 33-32; поставить перемычку выходы концевика мотора 2: клеммы 31-32 и 30-32.

Если этого не происходит необходимо проконтролировать все подключения и правильность работы всех устройств, убедиться в отсутствии перемычек между входами N.C., для которых не предусмотрено подключение каких-либо устройств.

2.3.1 Устройство без электрических концевиков: направление движения, проход, скорость

Поэтапное программирования направления движения и длины прохода должны выполняться на малой скорости.

ФАЗА 1

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ СТВОРКИ 2

Задать команду шаг (A), удерживать ее в активном состоянии до тех пор, пока створка (2) на малой скорости не достигнет желаемого положения концевика закрытия. Нажать ⊕ для подтверждения концевика: красная лампочка (DX) горит постоянно. Когда створка (2) будет запрограммирована на концевик закрытия, останется горячей только красная лампочка (DX).



ВНИМАНИЕ

Если ворота не перемещаются или перемещаются с усилием, **необходимо увеличить значение силы при неподвижных воротах.**

- 1) Нажать **(A)** потом **СИЛА (7)**.
- 2) Нажать **(+)** для увеличения значения **базовой силы**: загораются лампочки **●○○○○○+**.
- 3) Нажать **(B)** для выхода.

ФАЗА 2

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ СВОРКИ 1

Задать команду шаг **(A)** удерживать ее в активном состоянии до тех пор, пока створка **(1)** на малой скорости не достигнет желаемого положения концевика закрытия. Нажать **(-)** для подтверждения концевика: красная лампочка **(SX)** горит постоянно. Когда створка **(1)** будет запрограммирована на концевик закрытия, останется горячей только красная лампочка **(SX)**.

ФАЗА 3

ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ОТКРЫТИЯ

- а) Задать команду шага **(A)** и отпустить, створка **(1)** открывается. По достижении желаемой точки начала открытия створки **(2)** (сдвиг фазы открытия) задать команду шага **(A)** и отпустить, створка **(2)** тоже откроется.
- б) По достижении одна из створок достигнет желаемого положения открытия дать команду **(A)** и отпустить ее. В этот момент обе створки остановятся, в зависимости от того о какой створке идет речь **(1)** или **(2)**:
 - Нажать **(-)** для подтверждения концевика **открытия** створки **(1)**: красная лампочка горит постоянно **(SX)**.
 - Нажать **(+)** для подтверждения концевика **открытия** створки **(2)**: красная лампочка горит постоянно **(DX)**.
- с) Задать команду **(A)** шаг и отпустить, створка с незапрограммированным концевиком медленно открывается.
- д) Когда движущаяся створка достигнет желаемого положения открытия необходимо снова задать команду шаг **(A)** и отпустить ее: в этот момент створка остановится; в зависимости от того о какой створке идет речь **(1)** или **(2)**, необходимо:
 - Нажать **(-)** для подтверждения концевика **открытия** створки **(1)**: красная лампочка **(SX)** горит постоянно.
 - Нажать **(+)** для подтверждения концевика **открытия** створки **(2)**: красная лампочка горит постоянно **(DX)**.

ФАЗА 4

ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ

- а) Задать команду шага **(A)** и отпустить: створка **(2)** закрывается. Когда движущаяся створка **(1)** достигнет положения, желаемого для закрытия (сдвиг по фазе закрытия), задать команду **(A)** и отпустить. Створка **(1)** закроется. Обе створки в этот момент перемещаются с обычной скоростью закрывания.
- б) После достижения положения закрытия зеленые лампочки начнут мигать, а красные будут гореть постоянно.

В этот момент оборудование запрограммировано. В стандартном режиме оборудование работает в **полуавтоматическом режиме**. Если полученный результат не удовлетворяет, начать на пульте управления **reset** и снова начать программирование.

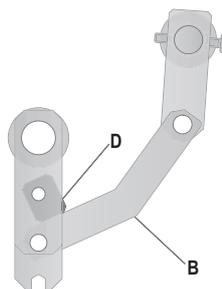
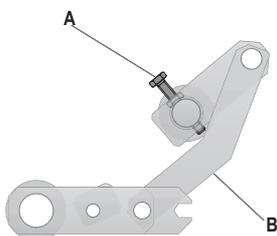
ОБНУЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ (RESET)

- а) Отключить систему от электропитания.
- б) Нажать **(-)** и запитать оборудование до тех пор, пока не зажгутся четыре лампочки.

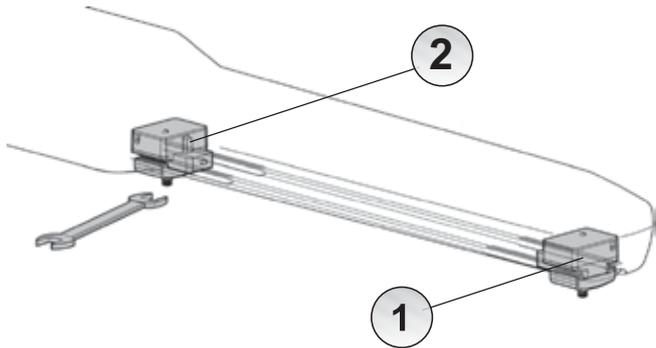
РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКИХ КОНЦЕВИКОВ ПРИ ОТКРЫВАНИИ И ЗАКРЫВАНИИ

ЗАКРЫВАНИЕ: Отрегулировать болт **(A)** при ударе о рукоятку **(B)**.

ОТКРЫВАНИЕ: Отрегулировать пластину фиксатора **(D)** на стопоре с резьбой или в положении открытия на 90° или же в максимальное (рекомендуем поставить стопора под створки).



ОРТИМО: РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКИХ КОНЦЕВИКОВ ПРИ ОТКРЫВАНИИ



Отрегулировать положение механических притворов (1) ЗАКРЫТИЯ и (2) ОТКРЫТИЯ.

2.3.2 Устройство с электрическими концевикам: введение направления, длины прохода и скорости

Все этапы введения направления движения и длины прохода производятся на уменьшенной скорости.

ФАЗА 1

ВВЕДЕНИЕ КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ СТВОРКИ 2

- Задать команду шага (A) и удерживать до тех пор, пока створка (2) не достигнет желаемого положения концевика закрытия. После чего дать команду шаг (A), по достижении микроэлемента красная лампочка (DX) загорается и горит постоянно.
- Задать команду шага (A) и удерживать до тех пор, пока створка (1) не достигнет желаемого положения концевика закрытия. После чего дать команду шаг (A), по достижении микроэлемента красная лампочка (SX) загорается и горит постоянно

ВНИМАНИЕ

Если ворота не двигаются или перемещаются с трудом, необходимо увеличить значение силы, когда ворота неподвижны.

- Нажать (A) потом СИЛА (7).
- Нажать (+) для увеличения значения базовой силы, после чего зажгутся лампочки: (●●●●●●●+).
- Нажать (B) per uscire.

ФАЗА 2

ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ОТКРЫТИЯ

- Задать команду шага (A) и отпустить, створка (1) открывается. По достижении желаемой точки начала открытия створки (2) (сдвиг фазы открытия) задать команду шага (A) и отпустить, створка (2) тоже откроется.
- По достижении обеими створками микроэлементов концевиков открытия обе красных лампочки зажгутся и будут гореть постоянно.

ФАЗА 3

ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ЗАКРЫВАНИЯ

- Задать команду шага (A) отпустить, створка (2) закроется. По достижении точки, когда необходимо будет закрыть створку (1) (сдвиг по фазе закрытия), дать команду шаг (A) и отпустить. В этот момент створка (2) закроется. Обе створки в этот момент перемещаются с обычной скоростью закрывания.
- По достижении обеими микроэлементов концевиков закрытия начинают мигать зеленые лампочки, а красные горят постоянно.

В этот момент оборудование запрограммировано. В стандартном режиме оборудование работает в полуавтоматическом режиме. Если полученный результат не удовлетворяет, нажать на пульте управления **reset** и снова начать программирование

ОБНУЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ НА ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ (RESET)

- Отключить систему от электропитания.
- Нажать (●) и запитать оборудование до тех пор, пока не зажгутся четыре лампочки.

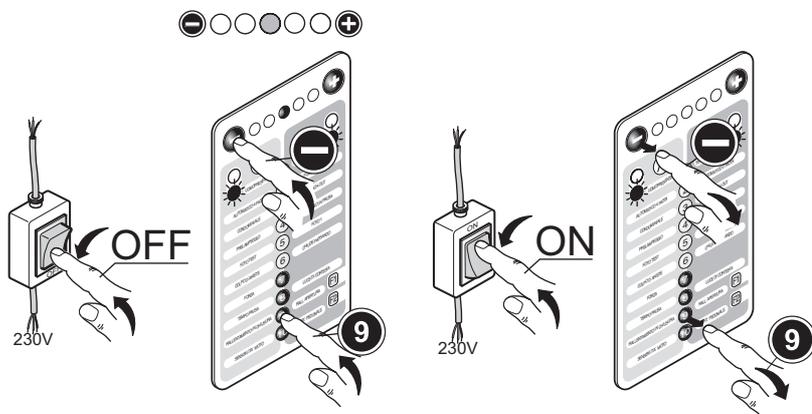


3 РЕГУЛИРОВКА

3.1.1 Установка карточки в начало работы

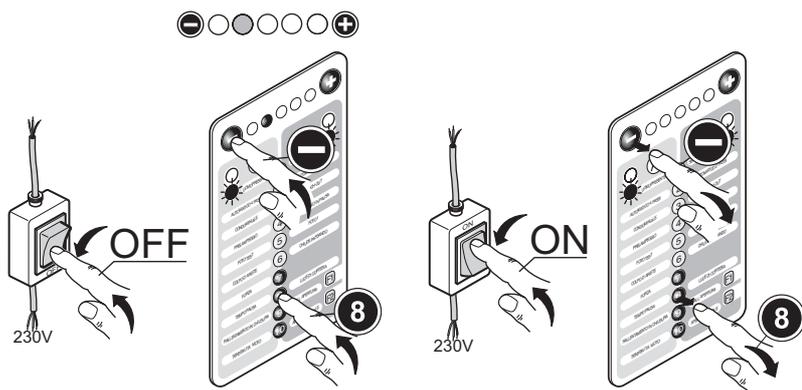
Все ранее запрограммированные значения обнуляются, после чего определяется оборудование.

ОБОРУДОВАНИЕ БЕЗ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КОНЦЕВИКОВ.



- Отключить напряжение.
- Нажать и держать одновременно нажатыми **9** и **9**, подключить напряжение.
- Через несколько секунд загорятся лампочки:
- Отпустить кнопки **9** и **9**, сейчас две красные лампочки мигают.

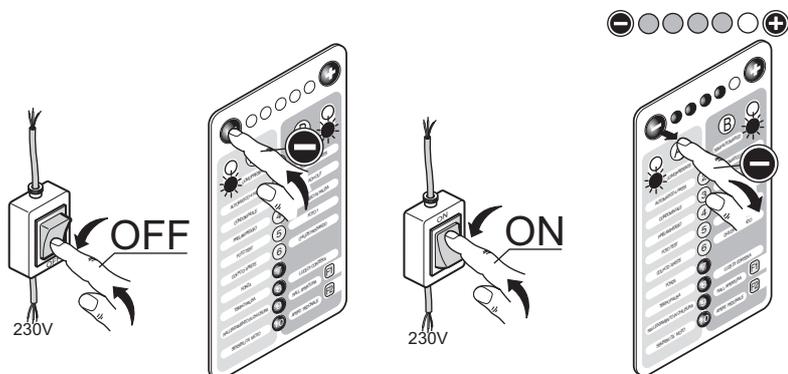
ОБОРУДОВАНИЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КОНЦЕВИКАМИ



- Отключить напряжение.
- Нажать и держать одновременно нажатыми **8** и **8**, подключить напряжение.
- Через несколько секунд загорятся лампочки :
- Отпустить кнопки **8** и **8**, сейчас две красные лампочки мигают.

3.1.2 Обнуление длины прохода и режима работы

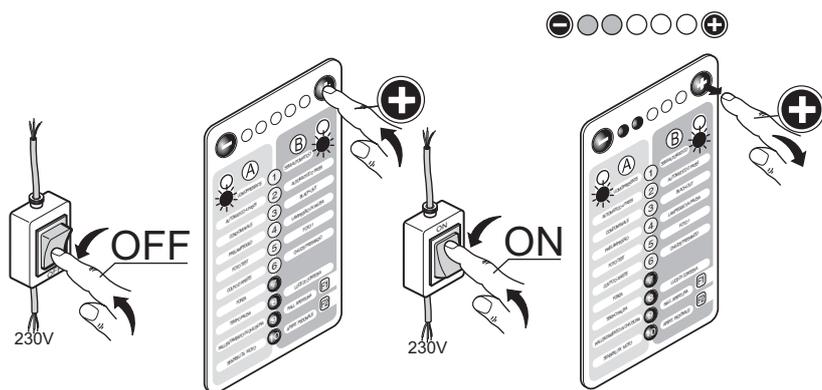
Обнуляются значения длины хода, режима работы, а также введенные функции.



- Отключить напряжение электропитания.
- Нажать **9** и держать нажатой, одновременно включить питание.
- Через несколько секунд включаются лампочки **9**.
- В этот момент отпустить **9**, начинают мигать 2 красные.

3.1.3 Обнуление длины хода

Обнуляются значения длины хода, режима работы, остаются ранее введенные параметры.



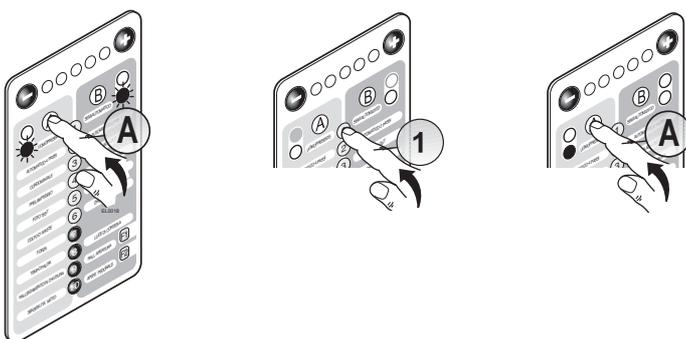
- Отключить напряжение электропитания.
- Нажать **+** и держать нажатой, одновременно включить питание.
- Через несколько секунд включаются лампочки **●●●●●**.
- Отпустить **+**, сейчас мигают 2 красные лампочки.

3.2 РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Устройство предусматривает 5 различных режимов работы на выбор: В ПРИСУТСТВИИ ЧЕЛОВЕКА, ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 2 ШАГА, АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 4 ШАГА, А ТАКЖЕ РЕЖИМ КОНДОМИНИУМ. **Выбор одного режима автоматически исключает возможность выбора другого**

3.2.1 В присутствии человека

Этот режим позволяет приводить ворота в движение только при нажатии кнопки «шаг» (на мобильном пульте, на переключателе), после отпущения движение прекращается.

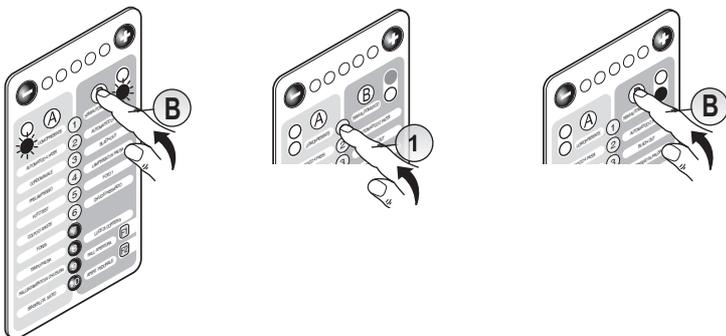


Нажать **A** потом **В ПРИСУТСТВИИ ЧЕЛОВЕКА 1**:
 Если зажглась зеленая лампочка **(SX)**: ● данный режим включен,
 Если зажглась красная лампочка **(SX)**: ● нажать **A** для его подключения.

3.2.2 Полуавтоматический

Повторное закрытие не включается.

При этом режиме работы необходимо нажать кнопку «шаг» на мобильном пульте, в этот момент ворота меняют свое движение в следующей последовательности: 1 – **ОТКРЫВАНИЕ** 2 – **СТОП** 3 – **ЗАКРЫВАНИЕ** 4 – **СТОП**, например, если ворота начинают открывание, в этот момент дается с пульта команда «шаг», ворота останавливаются, и наоборот, если ворота закрыты, после команды они открываются.



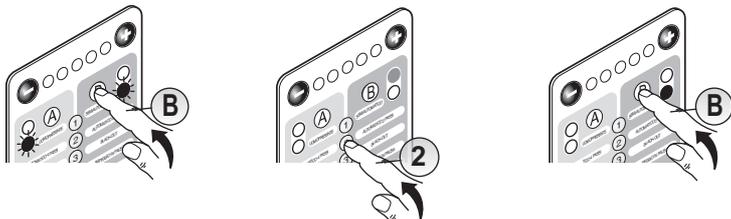
Нажать **B** потом **1 ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ**:
 Если горит зеленая лампочка **(DX)** ● режим включен,
 Если горит красная лампочка **(DX)** ● необходимо нажать **B** для включения.

ОТКРЫВАНИЕ » СТОП » ЗАКРЫВАНИЕ » СТОП



3.2.3 Автоматический в 2 шага

Включено автоматическое закрытие. При этом режиме работы после нажатия кнопки «шаг» ворота меняют программу движения следующим образом: 1 – ОТКРЫВАНИЕ 2 – ЗАКРЫВАНИЕ, например, если ворота открываются и дается команда «шаг», створки останавливаются и наоборот, если ворота закрыты, на команду «шаг» они открываются. Створки автоматически закрываются после времени, введенного в команде **ВРЕМЯ ПАУЗА**.

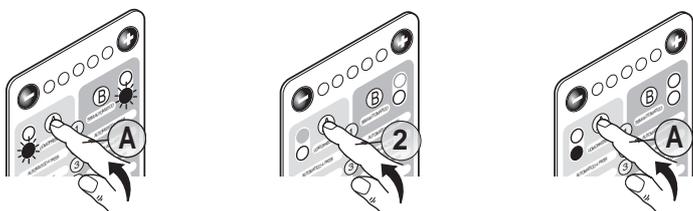


ОТКРЫВАНИЕ » ЗАКРЫВАНИЕ

Нажать **B** потом **2** **АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 2 ШАГА**:
Если горит зеленая лампочка (DX): ● режим включен.
Если горит красная лампочка (DX): ● необходимо нажать **B** для включения.

3.2.4 Автоматический в 4 шага

Включено автоматическое закрытие. При этом режиме работы после нажатия кнопки «шаг» ворота меняют программу движения следующим образом 1 – ОТКРЫВАНИЕ 2 – ПАУЗА 3 – ЗАКРЫВАНИЕ 4 – ПАУЗА; например, створки ворот открываются, дается команда «шаг», ворота останавливаются в паузе, и наоборот, если ворота закрыты по команде «шаг» они открываются.



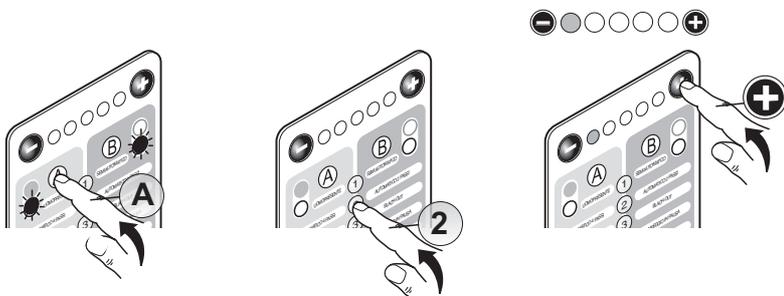
ОТКРЫВАНИЕ » ПАУЗА » ЗАКРЫВАНИЕ » ПАУЗА

Нажать **A** и рои **АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 4 ШАГА** **2**:
Если горит зеленая лампочка (SX) ● режим включен,
Если горит красная лампочка (SX): ● нажать **A** для включения.

3.2.5 Автоматический в 4 шага стоп

Включен режим автоматического закрытия.

Этот режим работы представляет собой совмещенный между автоматическим в 4 шага и полуавтоматическим. После команды «шаг» следует 1 ОТКРЫВАНИЕ - 2 ПАУЗА - 3 ЗАКРЫВАНИЕ - 4 ПАУЗА, в том случае, если во время фазы открытия или закрытия подключается команда Шаг, она воспринимается устройством как команда **СТОП**.



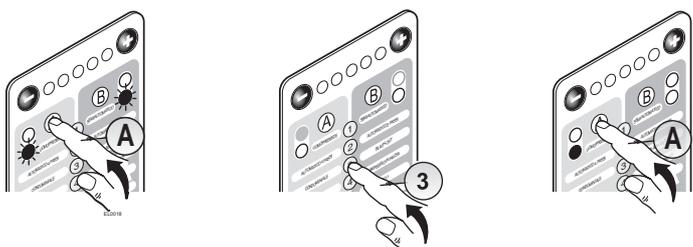
ОТКРЫВАНИЕ » ПАУЗА » ЗАКРЫВАНИЕ » ПАУЗА

ОТКРЫВАНИЕ » СТОП » ЗАКРЫВАНИЕ » СТОП (если задается команда ШАГ до достижения концевика)

Нажать **A** и потом **АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 4 ШАГА** **2**:
нажать **+** один раз, после этого загорится первая лампочка ●○○○○●+.

3.2.6 РЕЖИМ »Кондоминимум»

Включено автоматическое закрытие. Ворота автоматически закрываются по прошествии определенного времени, предусмотренного функцией **ВРЕМЯ ПАУЗЫ**. Команда «шаг» работает только как команда на открывание. Команда **ЗАКРЫВАНИЕ** включается только в том случае, если ворота полностью открыты.



ОТКРЫВАНИЕ

Для введение нажать **A** потом **КОНДОМИНИМУМ** **3**:
Если горит зеленая лампочка (SX): ● режим включен,
Если горит красная лампочка (SX): ● необходимо нажать **A** для включения.

3.3 ФУНКЦИИ

3.3.1 Blackout- отключение питания

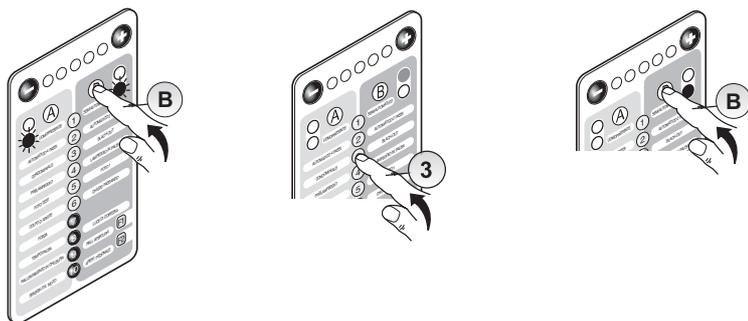
При внезапном отключении питания карточка **RG UNI R** ведет себя по-разному в зависимости от положения створки: открытое, закрытое или промежуточное положение.

Функция «внезапное отключение питания» НЕ АКТИВНА:

- Створка закрыта: механизм возвращается в нормальный режим
- Створка закрыта: после получения двух команд, одна вслед за другой, поданных пользователем, механизм
- Створка находится в промежуточном положении: механизм останавливается, при подаче первой команды производит медленное движение в стороны открывания, после полного открытия створки механизм возвращается в нормальный режим

Функция внезапное отключение питание АКТИВИРОВАНА:

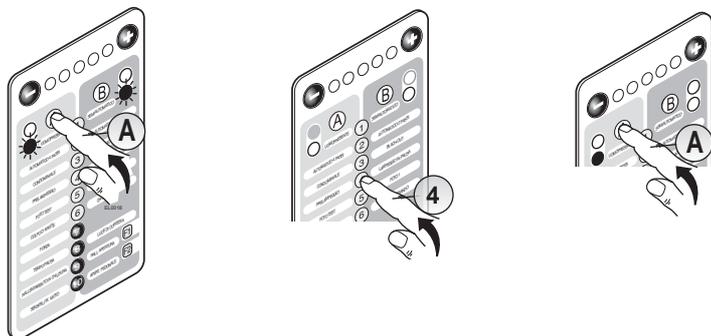
- После восстановления питания, в режиме, который подразумевает автоматическое закрывание, механизм выдерживает 30-ти секундную паузу, после чего выполняет открывание. После полного открытия створки механизм возвращается в нормальный режим.



Нажать **В** потом **3** **ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ**:
 Если горит зеленая лампочка (DX): ●, режим включен,
 Если горит красная лампочка (DX): ● необходимо нажать **В** для включения.

3.3.2 Предварительное мигание

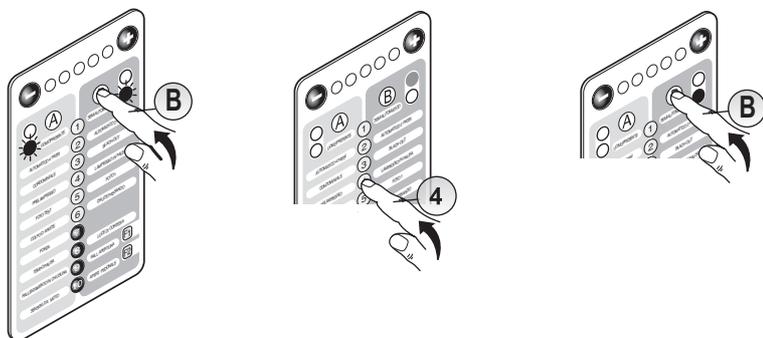
Эта функция подключает предварительное мигание за 4 секунды до начала движения по закрыванию или открыванию.



Для включения нажать **А** потом **ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ МИГАНИЕ 4**:
 Если горит зеленая лампочка (SX): ● режим включен,
 Если горит красная лампочка (SX): ● необходимо нажать **А** для активации.

3.3.3 Мигание в паузе

Эта функция подключает мигание во время паузы запуска цикла автоматического закрывания.



Нажать **В** потом **4** **МИГАНИЕ В ПАУЗЕ**:
 Если горит зеленая лампочка (DX): ● режим включен,
 Если горит красная лампочка (DX): ● необходимо нажать **В** для включения.

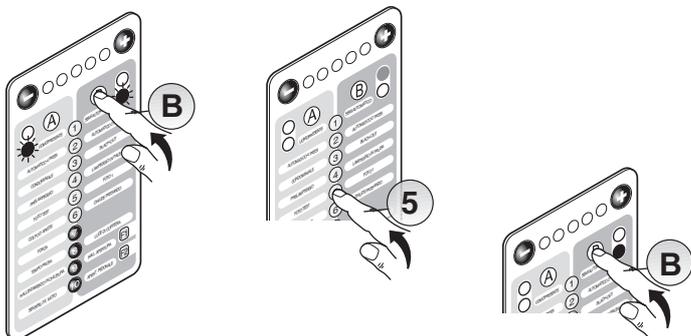
3.3.4 Фототест

Данная функция не используется.



3.3.5 Фото 1

Эта функция может быть подключена к зажимам 6 - 7 и 6 - 11 и может быть представлена одной из следующих функций: **ФОТО**, **ФОТО1**, **ФОТО2**, **СТОП**, **ПАУЗА**.



Нажать **(B)** потом **(5)** **ФОТО 1**: Если горит зеленая лампочка (**DX**), ● программируются выходы 6-7.

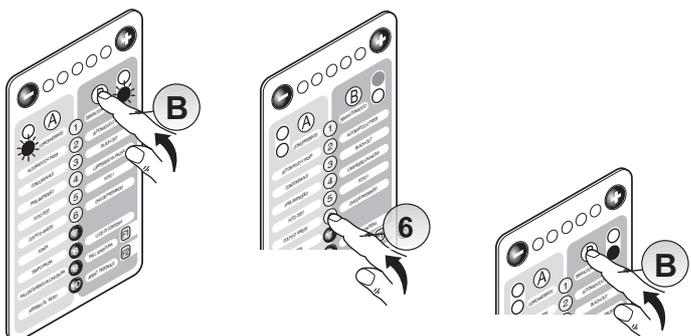
Если горит красная лампочка (**DX**): ● программируются выходы 6-11

Нажать **(B)** меняется направление программирование зажимов. После выбора входа нажать **(-)** или **(+)** для выбора функции. Необходимо выбирать функции в соответствии с тем, как загорятся горизонтальные лампочки, они приведены в таблице ниже:

ЛАМПОЧКА	ФУНКЦИЯ
⊖ ● ○ ○ ○ ○ ⊕	ФОТО
⊖ ● ● ○ ○ ○ ⊕	ФОТО1
⊖ ● ● ● ○ ○ ⊕	ФОТО2
⊖ ● ● ● ● ○ ⊕	СТОП
⊖ ● ● ● ● ● ⊕	ПАУЗА

3.3.6 Закрытие после прохода

Эта функция включает автоматическое закрывание ворот после пересечения потока света от фотоэлемента, запрограммированного в режиме **ФОТО**; если створки открываются, то они продолжают движения до полного открывания, после чего снова закрываются.



Нажать **(B)** потом **(6)** **ЗАКРЫТИЕ ПОСЛЕ ПРОХОДА**:

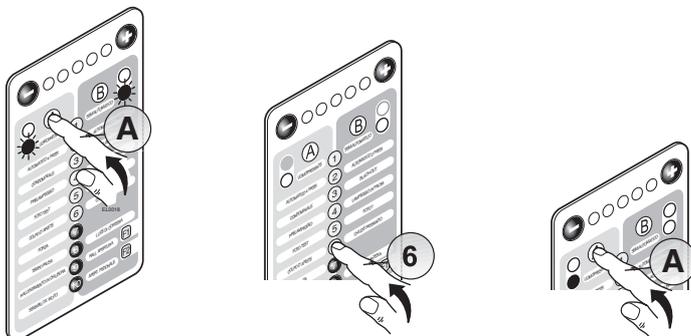
Если горит зеленая лампочка (**DX**): ● , режим включен.

Если горит красная лампочка (**DX**): ● необходимо нажать **(B)** для включения.

ЛАМПОЧКА	ФУНКЦИЯ
⊖ ● ○ ○ ○ ○ ⊕	ФОТО
⊖ ● ● ○ ○ ○ ⊕	ФОТО1
⊖ ● ● ● ○ ○ ⊕	ФОТО2
⊖ ● ● ● ● ○ ⊕	СТОП
⊖ ● ● ● ● ● ⊕	ПАУЗА

3.3.7 Лобовой удар

Эта функция включает электрозамок и дополнительный ход для закрывания. После полного закрытия дополнительный ход помогает заблокировать электрозамок, и, наоборот, при открывании помогает его разблокировать. Дополнительный ход при закрывании может быть использован и без электрозамка для более полного смыкания створок.



Нажать **(A)** потом **ЛОБОВОЙ УДАР (6)**: Если горит зеленая лампочка (**SX**): ● ёзамок и дополнительный ход включены.

Если горит красная лампочка (**SX**): ● Ёзамок отключен, включен только дополнительный ход.

Снова нажать **(A)** для включения / отключения электрозамка. Величина дополнительного хода регулируется **(-)** и **(+)**.

ЛАМПОЧКИ ГОРЯТ	ВЕЛИЧИНА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ХОДА
⊖ ○ ○ ○ ○ ○ ⊕	НЕ РАБОТАЕТ
⊖ ● ○ ○ ○ ○ ⊕	МИНИМАЛЬНАЯ
⊖ ● ● ○ ○ ○ ⊕	
⊖ ● ● ● ○ ○ ⊕	
⊖ ● ● ● ● ○ ⊕	
⊖ ● ● ● ● ● ⊕	МАКСИМАЛЬНАЯ

3.4 ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

3.4.1 Внешний предохранитель

Внешний предохранитель расположен на входе питания в 230 Вольт, и является защитой от перегрузки в сети трансформатора, контура внешних ламп и мотора.

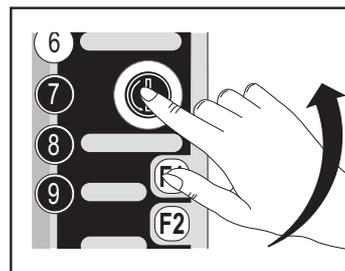
Технические характеристики: миниатюрный предохранитель 5x20 T3,15A сертификат IEC 60127 и EN 60127.

Если, несмотря на подключенное питание, устройство не работает, необходимо проверить внешний предохранитель подстанции редуктора двигателя. Эта операция должна быть выполнена СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.

Прежде, чем менять предохранитель, необходимо понять причину, приведшую к таким нарушениям, только после этого можно устанавливать новый предохранитель.

- Провести анализ линии электропитания.
- Нажать и одновременно повернуть влево пробку гнезда предохранителей.
- Вытащить предохранитель и крышку GEBOX.
- Вставить пробку в гнездо предохранителя и зафиксировать её, повернув вправо.

Предохранитель должен иметь сертификаты IEC 60127 о EN 60127.

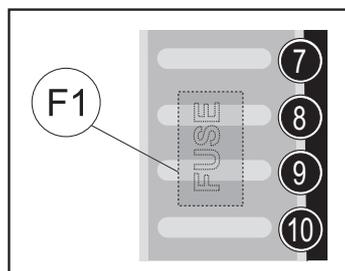


3.4.2 Предохранитель карточки

Имеется один внутренний предохранитель карточки, F1 стоит на предохранении от перегрузки электронной схемы.

- Технические характеристики F1: миниатюрный предохранитель 5x20 T1A сертификат IEC 60127 или EN 60127.

Н.В. Нельзя разбирать предохранители карточки.



3.5 Предварительно запрограммированные функции F1 и F2

Возможен выбор двух стандартных установок параметров функционирования. Для включения:

- Нажать **B**.
- Нажать **F1** о **F2**.

● Зеленая лампочка включена	● красная лампочка включена			
	Функция	Стандартные параметры	F1	F2
В ПРИСУТВИИ ЧЕЛОВЕКА ①	●	●	●	●
① ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ	●	●	●	●
АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 4 ШАГА ②	●	●	●	●
② АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 2 ШАГА	●	●	●	●
КОНДОМИНИМУМ ③	●	●	●	●
③ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	●	●	●	●
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ МИГАНИЕ ④	●	●	●	●
④ МИГАНИЕ В ПАУЗУ	●	●	●	●
⑤ ФОТО1	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
ЛОБОВОЙ УДАР ⑥	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑥ ЗАКРЫТЬ ПОСЛЕ ПРОХОДА	●	●	●	●
ВРЕМЯ ПАУЗЫ ⑧	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑧ КОМФОРТНАЯ ПОДСВЕТКА	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
ЗАМЕДЛЕНИЕ ПРИ ЗАКРЫВАНИИ ⑨	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑨ ЗАМЕДЛЕНИЕ ПРИ ОТКРЫВАНИИ	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕
⑩ ОТКРЫТИЕ ПЕШЕХОДНОГО ПРОХОДА	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕	●	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕

Функции СИЛА ⑦ и МОТО ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ не могут быть изменены при загрузке параметров F1 и F2.

ФУНКЦИЯ	Стандартные параметры
СИЛА ⑦	⊖ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊙ ⊕

4 ДИАГНОСТИКА

В этой главе приведены наиболее часто встречающиеся проблемы, а также возможные пути их устранения. В некоторых случаях необходимо, чтобы эти манипуляции были выполнены специалистом по монтажу, так как проведение этих манипуляций сопряжено с серьезными рисками.

4.1 Сигналы нарушений в работы на пульте управления

Нарушение работы, которые отмечаются пультом, выводятся в виде световых сигналов лампочками на дисплей  в виде 5 зажженных лампочек на дисплее. Пульт дает сигнал посредством мигающего маячка: три мигания и пауза, если мотор работает.

НАРУШЕНИЕ	ОПИСАНИЕ	ОТВЕТ ОБОРУДОВАНИЯ	ВОЗМОЖНАЯ ПОМОЩЬ
	Концевик закрытия.	Контроль механизма вмешивается, блокируется устройство и переходит в режим функционирования в режиме в присутствии человека (команды не удерживаются) и в замедленном темпе.	Попробовать выполнить перемещение (медленно и постоянно давая команду) вперед и назад. Если неполадки сохраняются, необходимо вызвать техническую помощь.
	Концевик открытия.		
	Фото-элементы.	Контроль механизма вмешивается и устройство останавливается в аварийной остановке.	Убедиться в правильном программировании фотоэлемента и попробовать задавать команды для активизации фотоэлемента. Если неполадки сохраняются, необходимо вызвать техническую помощь.
	В этом разделе собраны различные нарушения в работе.	Контроль вмешивается, переводя систему в условия работы с постоянными командами и на сниженной скорости.	Замечание: В этой ситуации необходимо разблокировать устройство и вызвать специалиста по техническому обслуживанию.

Замечание: Если неполадки сохраняются необходимо вызвать техническую службу.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

5.1 Функции мигающего маячка

Мигающий маячок является устройством безопасности, которое сигнализирует, что ворота находятся в движении, на расстоянии. Световые сигналы, которые испускает световой маячок, не всегда одинаковы и зависят от этапа движения (открывания или закрывания), которое выполняют ворота. Световой маячок используется пультом управления оборудования для сообщения о нарушении в работе. В этом случае световые сигналы светового маячка отличны от тех, что имеются при нормальной работе оборудования.

Световой маячок имеет три варианта мигания:

1. медленное: при открывании ворот;
2. быстрое (половинное время мигания): при закрывании;
3. специальное мигание: три мигания и пауза, - это сигнал нарушения в работе.

5.2 Нарушения в работе

У механизма имеется внешний сигнал для сообщения о нарушении в работе (три коротких мигания и пауза). В случае, если нарушения незначительные, пользователь может решить проблемы следующим образом:

- а) Держать нажатой команду движения (кнопка на радиоуправлении или переключатель)
- б) Если ворота приходят в движение, но двигаются на замедленной скорости, выполнить открывание и привести ворота в положение закрытия, держа кнопку команды нажатой;
- в) Отключить и снова включить питание.
- д) По командам мобильного пульта устройство работает нормально.

ВНИМАНИЕ: если проблема не устранена или повторяется более одного раза необходимо обратиться в отдел технической службы.

В этом случае необходимо отключить устройство от питания, не пытаться самостоятельно устранить проблему и оставить работать ворота в ручном режиме (открывание), после блокировки исполнительного механизма.



6 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запрещается перепечатка данной инструкции без предварительного письменного разрешения на то и дальнейшего контроля со стороны LIFE home integration. Перевод на другие языки, частично или полностью запрещен без предварительного разрешения и последующей проверки со стороны LIFE home integration. Все права на документацию защищены. LIFE home integration не несет ответственности в случае повреждений или плохой работы, вызванных неправильным монтажом или несоответствующим использованием устройства. Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией!

LIFE home integration не несет ответственности в случае повреждений или плохой работы, вызванных использованием привода с комплектующими других производителей. В этом случае гарантийное обслуживание не производится.

LIFE home integration не несет ответственности в случае повреждений или ущерба, вызванных несоблюдением условий монтажа, приема на обслуживание, технического обслуживания и использования, приведенных в данной инструкции, а также в случае несоблюдения требований безопасности, приведенных в главе ПРЕДПИСАНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

С целью улучшения собственной продукции LIFE home integration, оставляет за собой право вносить изменения в собственные изделия без дополнительного объявления об этом и в любой момент. Настоящий документ соответствует устройству в момент его продажи.

6.1 СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

LIFE home integration (в дальнейшем именуемый «Производитель») является производителем пульта управления (Пульт), а также владельцем всех прав на данную документацию. В соответствии с нормативными документами «Машиностроение» 98/37/CE, ниже приведена информация:

- Производитель: LIFE home integration
- Адрес: Via I Maggio, 37 – 31043 FONTANELLE (TV) Italia
- Телефон: + 39 0422 809 254
- Телефакс: + 39 0422 809 250
- http: www.homelife.it
- e-mail: info@homelife.it

На идентификационной табличке приведены данные производителя привода. На ней также обозначены тип и дата производства (месяц/год) данного устройства.

Для получения технической и/или коммерческой информации, разрешения от технического персонала на пуск в эксплуатацию, отправки запроса на запасные части клиент может обращаться непосредственно к производителю или же к его представителю на территории, где было приобретено данное оборудование.

6.2 ОБЛАСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Пульт GE UNI R предназначен для управления одним исполнительным устройством питания 230 Vac предназначенного для приведения в движение створчатых ворот типа «для жилого дома». Любое иное использование запрещено действующими законодательными нормами.
- Пульт управления должен быть использован только совместно с другим комплектующими LIFE.
- Производитель снимает с себя ответственность в случае ущерба вследствие неправильного использования его изделия. Все риски несет пользователь, а гарантийные обязательства не наступают.
- Пульт не может быть смонтирован во взрывоопасных местах.
- Устанавливаемые ворота должны соответствовать действующим нормам и требованиям, в том числе EN 12604 и EN 12605.
- Пульт управления может использоваться только в том случае, если он имеет хорошее техническое состояние и ее использование соответствует сфере применения с полным сознанием условиями безопасности, опасности, соблюдения инструкции и правил пользования.
- Нарушения, которые могут влиять на безопасность, должны быть незамедлительно устранены.
- Пульт управления может быть установлен только в местах, не подверженных риску затопления.
- Не использовать пульт управления в условиях с агрессивной окружающей средой (соленый воздух).

7 РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ

7.1 Общие рекомендации и требования

- Настоящая инструкция предоставляется в пользование только для СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ. Специалист, устанавливающий пульт управления, должен иметь подготовку по теоретической механике, практической механике, а также по электрике и электронике, а также быть в курсе норм и законодательных актов действующий в данном секторе.
- Пользователю запрещено самостоятельно вмешиваться в работу пульта управления, даже если он руководствуется данной инструкцией, которая как уже было сказано, предназначена исключительно для квалифицированного персонала
- Специалист по монтажу должен действовать в соответствии со следующим законами: закон 46/90, директива 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE с последующим изменениями. Кроме того, он должен постоянно соотносить свою деятельность с нормативами EN 12453 и EN 12445.
- Все предостережения, приведенной в данной инструкции, должны тщательно соблюдаться в процессе монтажа, подключения, подсоединения, регулировки приема и сдачи в эксплуатацию, параметризации пульта. Производитель не несет ответственности за повреждения или ущерб, возникшие в результате несоблюдения требований безопасности, приведенных в данной инструкции.
- Производитель снимает с себя любую ответственность в случае поломки или ущерба, возникших при невнимательном соблюдении требований данной инструкции.
- Данную инструкцию необходимо хранить в надежном месте, легко доступном при возникновении на то необходимости.
- В процессе монтажа, подключения и ввода в эксплуатацию необходимо соблюдать действующие с стране требования безопасности.
- Гарантией качественной работы и адекватного уровня безопасности работы пульта является использование запасных частей, дополнительных деталей и приспособлений, а также крепежа, рекомендованных производителем.
- Нельзя производить изменения в частях, деталях или в целом в устройствах, относящихся к пульту управления, подобного рода манипуляции могут стать причиной только плохой работы оборудования. Производитель снимает с себя ответственность в случае поломки, возникших в модифицированном оборудовании.
- При попадании жидкости вовнутрь пульта, необходимо незамедлительно отключить его от питания, и обратиться за помощью в техническую службу производителя.
- В случае, если возник длительный период простоя оборудования, для того, чтобы исключить потери ядовитой жидкости из аккумуляторных батарей (дополнительно) рекомендуем вытащить их и хранить в сухом месте, периодически перезаряжать.
- В случае поломки и повреждения, которое невозможно устранить, необходимо перечитать данную инструкцию, при необходимости, обратиться в техническую службу производителя.

7.2 Требования и предупреждения при хранении на складе

- Производитель снимает с себя ответственность в случае поломок и повреждений в работе пульта управления в случае несоблюдения условий хранения оборудования на складе.
- Группа управления должна храниться в сухом закрытом месте рот температуре от -20 до +70 °C и приподнята от земли.
- Необходимо держать его на расстоянии от источников сильного тепла и не подвергать воздействию огня. Все это может привести к повреждению оборудования и привести в дальнейшем к неправильной работе, пожару или другой опасной ситуации.

8 УСТАНОВКА

Внимание! Очень важны требования безопасности. Следуйте всем инструкциям, так как неправильный монтаж может привести к риску для жизни. Перед началом работ по монтажу рекомендуем внимательно прочитать все рекомендации и предупреждения, содержащиеся в настоящей инструкции (см главы ПРЕДПИСАНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ) и стараться тщательно выполнять их.

8.1 Prescrizioni e avvertenze per l'installazione

- Перед тем, как начать монтаж, необходимо внимательно ознакомиться с содержимым главы ПРЕДПИСАНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.
- Задача СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ состоит в анализе возможных рисков и адаптации соответствующих приспособлений безопасности под конкретные условия.
- Специалист по монтажу должен убедиться, что температура в месте установки пульта, требуемая для нормальной его работы, соответствует требованию.
- Возможные кнопки обычно это вкл/выкл, смонтированные для управления устройством, должны располагаться в поле зрения, но в на расстоянии от движущихся частей. Если эти кнопки не имеют своего ключа, то они должны располагаться на высоте не менее 1.5 м в недоступном для обычных посетителей месте.
- В процессе монтажа оборудования необходимо всегда руководствоваться гармонизированными нормами EN 12453 и EN 12445.
- Убедиться, что отдельные узлы монтируемого устройства соответствуют между собой и пульту управления GE UNI R. Если хотя бы один из узлов не соответствует, монтаж нужно прекратить.
- Убедиться, что место установки не подвержено затоплению, намоканию (от дождя), далеко от источников тепла, открытого огня, не подвержено риску возгорания, или другим подобным рискам.
- Во время монтажа защищать узлы и детали от попадания влаги (дождя) и/или инородных тел (камней, песка, земли и т.д.).



- Подключать пульт только возможно только при наличии линии электропитания с заземлением и разьединителем, а также соответствующей всем нормам.
- Весь упаковочный материал должен быть утилизирован в соответствии с местными нормами.
- Необходимо надевать защитные очки при сверлении отверстий.

При выполнении работ на высоте более 2 метров, например, при монтаже светового маячка или же антенны необходимо, чтобы квалифицированный персонал имел в распоряжении лестницу, рабочую обувь, защитную каску и все средства защиты, предусмотренные нормативами и правилами, которые регламентируют выполнение подобных работ, в частности законом 89/655/CEE с изменениями 2001/45/CE.

9 ПРИЕМ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Прием и ввод в эксплуатацию линейного привода должны выполняться **КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ под руководством СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ. В обязанности сотрудника, принимающего устройство, входят прием и контроль ввода в эксплуатацию оборудования (в комплект которого входит также линейный привод), выбор испытаний, на основании возможных опасных ситуаций и рисков, а также в соответствии с действующими законами, нормами и правилами, в особенности инструкцией EN 12445, которая предписывает проведения определенных контрольных испытаний для безопасного использования оборудования.**
- Этап ввода в эксплуатацию и приема являются очень важными при установке оборудования, так как правильное их проведение гарантирует безопасность использования оборудования в дальнейшем.
- Контрольные испытания, проводимые в период ввода в эксплуатацию, могут быть использованы в качестве периодической проверки работы оборудования и его компонентов.
- Оборудование может быть принято в эксплуатацию в том случае, если установлена неопасная допустимая сила давления. Допустимая сила должна быть установлена на минимальном значении, чтобы исключить риск повреждения людей в момент закрывания.
- Отрегулировать максимальную силу в соответствии с инструкцией EN 12445.
- Не прикасаться к воротам или другим движущимся деталям, когда они находятся в движении.
- Находиться на безопасном расстоянии, когда ворота находятся в движении. Проходить через ворота, когда они или полностью открыты, или их движение остановлено.
- Незамедлительно прекратить работу оборудования, когда отмечаются аномалии в его работе (необъяснимый шум, движение скачками и т.д.). невнимательность к подобным вещам может привести к тяжелым последствиям как для оборудования, так и для персонала. о gravi danni al cancello e all'automazione.
- Всегда помнить, что при движении ворот может возникнуть опасность:
 - a) Удар или зажатие по краю движущихся плоскостей (при одной створке со столбами опоры, при двух створках - между ними);
 - b) Удар или зажатие в зоне открывания;
 - c) Раздавление между движущимися и стационарными частями (направляющими, опорами) во время движения.
 - d) Механические риски, связанные с движением.

9.1 Прием

Во время приемки в эксплуатацию необходимо убедиться, что величина силы удара ворот соответствует нормам EN 12445 и EN 12453.

- Проверить, что все предусмотренное главой ТРЕБОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, соблюдено.
- Убедиться, что устройство работает правильно и системы защиты и разблокирования работают без нарушений.
- Ключом-переключателем или с помощью пульта радиоуправления выполнить пробное испытание открытия, закрытия и убедиться, что каждое движение соответствует введенной команде на пульте управления. Провести некоторое количество контрольных испытаний для того, чтобы убедиться, что устройство работает без нарушений.
- Проверить работу лампочек клавиатуры пульта управления (посмотреть соответствующую инструкцию).
- Для осуществления проверки фотоэлемента, в особенности, нужно убедиться в отсутствии влияния других элементов, провести цилиндрической трубой диаметром 5 см и длиной 30 см через оптическую ось, которая соединяет два фотоэлемента. Провести подобное испытание рядом с передатчиком, потом рядом с приемником, и потом по середине между ними.
- Во всех трех случаях устройство должно срабатывать, переходя от активного состояния к аварийной тревоге, и наоборот, с этот момент пульт должен осуществлять предусмотренные изменения направления движения, например, вовремя движения закрывания должно быть отмечено изменение направления движения.
- Фотоэлементы необходимо также испытать на функциональную пробу, предусмотренную EN 12445 пар 4.1.1.6. Ее результаты должны соответствовать предусмотренным в инструкции EN 12453 п. 5.1.1.6.

ВНИМАНИЕ! После того, как оборудование принято в эксплуатацию, НЕЛЬЗЯ изменять установленные параметры. При возникновении необходимости изменить регулировку (например, изменить значение натяжения необходимо провести все контрольные испытания, предусмотрено проводить при приемке и в соответствии с нормой EN 12445.

9.2 Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию производится только после того, как были успешно проведены все контрольные испытания, предписанные гл. ПРИЕМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ. superate positivamente.

Нельзя эксплуатировать оборудование временно или в непостоянном месте.

- a) Необходимо подготовить техническую папку на оборудование, в которую должно входить, как минимум, следующее:
 - общий механический и электрический чертеж,
 - анализ рисков и возможные предложения по их устранению или уменьшению;
 - инструкция на отдельные узлы,
 - список использованного оборудования;
 - инструкции по эксплуатации и предупреждения по использованию со стороны владельца;
 - журнал технического обслуживания оборудования,
 - декларация соответствия нормам УС на данное оборудование.
- b) На воротах необходимо укрепить табличку, содержащую следующие сведения:
 - Имя и адрес лица, ответственного за ввод в эксплуатацию,
 - Тип оборудования,
 - Модель,
 - Заводской номер,
 - Год установки,
 - Марка ЕС
- c) Заполнить и передать собственнику декларацию соответствия.
- d) Иметь в наличии и передать владельцу оборудования инструкцию по эксплуатации (EN 12635 пункт 5.3 и 5.4).
- e) Иметь в наличии и передать владельцу оборудования журнал технического обслуживания и изменений (EN 12635 пункт 5.3).
- f) Иметь в наличии и передать владельцу оборудования инструкцию по техническому обслуживанию для всех узлов и деталей оборудования (EN12635 пункт 5.3 и 5.5).
- g) Перед передачей оборудования в эксплуатацию сообщить о всех возможных рисках и опасностях при использовании данного оборудования.

10 РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

10.1 Требования и рекомендации по использованию

- Специалист по монтажу должен проанализировать возможные риски в оборудовании и довести до сведения пользователя / или владельца информации об наличии остаточных рисков. Выявленные остаточные риски должны быть вписаны в инструкцию по вводу в эксплуатацию.
- При движении ворот обычно имеют место следующие опасности: удар или зажатие по краю движущихся плоскостей (при одной створке со столбами опоры, при двух створках - между ними, удар или зажатие в зоне открывания; раздавление между движущимися и стационарными частями (направляющими, опорами) во время движения, механические риски, связанные с движением.
- Производитель не несет ответственности в случае ущерба или повреждений, вызванных несоблюдением требований указанных ниже.
- Производитель снимает с себя ответственность в случае ущерба или поломок, вызванных несоблюдением требований использования.
- Данную инструкцию необходимо хранить в надежном месте, доступном к ней обратиться в случае необходимости.
- Перед включением мотора убедиться, что люди находятся на безопасном расстоянии.
- Никогда не трогать ворота или его части, если они находятся в движении.
- Когда ворота находятся в движении, необходимо держаться на безопасном расстоянии, проходить через ворота возможно либо при полном их открытии, либо при остановке движения.
- Не допускать игр детей с пультом управления воротами, не оставлять радиоуправляемые устройства или другие приспособления в зоне, доступной для детей.
- Не позволять детям играть или находиться вблизи ворот или радиоуправляемых устройств пульта управления. Это же касается людей с ограниченными возможностями или животных.
- Незамедлительно прервать использование устройства при возникновении аномальных состояний (неожиданный шум, движение скачками, и т.д.). Невнимательность к подобным ситуациям может привести к тяжелым последствиям, так же к риску повреждения ворот и/или привода. В этом случае необходимо обратиться за помощью к ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ МОНТАЖНИКУ, используя ворота в ручном режиме, исключая электропривод (см. ГЛАВУ «ОТПИРАНИЕ ПРИВОДА»).
- Для нормальной работы механизма необходимо осуществлять всё обслуживание, описанное в гл ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ в сроки, рекомендованные СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.
- Постоянно проверять состояние механизма, чтобы вовремя выявить проблемы с механическим равновесием, а также явления повреждения проводов или других смонтированных деталей. В случае выявления не использовать оборудование до полной его починки и необходимой регулировки.
- Если внутрь привода проникнет жидкость, необходимо незамедлительно отключить его от электропитания и обратиться за помощью к фирме-производителю. Использование привода в таких условиях может быть крайне опасно.
- В случае возникновения поломок или нарушений в работе, которые не могут быть устранены при прочтении данной инструкции, необходимо обратиться в сервисную службу фирмы-производителя.



11 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

11.1 Требования и рекомендации по техническому обслуживанию

- После сборки и ввода в эксплуатацию ЗАПРЕЩЕНО вносить изменения в параметры установки. При необходимости осуществить регулировку оборудования (например, силы натяжения) НЕОБХОДИМО ПРОИЗВЕСТИ ВСЕ ТЕ ЖЕ ИСПЫТНИЯ, ЧТО ПРОВОДИЛИСЬ ПРИ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ПРИЕМКЕ ОБОРУДОВАНИЯ. В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАМИ.
- Производитель не несет ответственности в случае ущерба или повреждений, вызванных несоблюдением требований по техническому обслуживанию и безопасности, указанных ниже.
- Производитель снимает с себя ответственность в случае ущерба или поломок, вызванных требованиями по техническому обслуживанию.
- Для поддержания эффективной и бесперебойной работы оборудования необходимо выполнять очистку, контроль и техническое обслуживание, описанные в данной инструкции, это является обязанностью владельца.
- Любое вмешательство по контролю, техническому обслуживанию или ремонту оборудования должно производиться СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.
- В случае нарушений в работе, поломки или любого другого вмешательства необходимо всегда отключать оборудование от электропитания, чтобы предотвратить включение ворот кем-либо.
- Всегда отключать электропитание перед уборкой или любой манипуляцией по техническому обслуживанию.
- Владелец НЕ имеет право открывать крышку пульта управления, так как под ней находятся элементы под напряжением.
- В случае повреждения питающего кабеля, он должен быть заменен или специалистом службы технического обслуживания, или специалистом со сходной квалификацией.
- Необходимо использовать запасные части, дополнительные детали, а также крепеж, произведенные фирмой – производителем.
- Не производить технические и программные изменения в пульте управления. Подобного рода операции могут повлечь технические повреждения или риск поломки. В этом случае производитель снимает с себя ответственность за изделия с произведенными изменениями.
- В том случае, если имеет место вмешательство в автоматические переключатели или предохранители, перед тем как заменять их, необходимо определить и устранить повреждение. Обратиться за помощью к СПЕЦИАЛИСТУ ПО УСТАНОВКЕ.
- Отключение и возможная замена буферных батарей должна производиться только СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.
- В случае возникновения поломки или нарушений в работе, которые не могут быть устранены при прочтении данной инструкции, необходимо обратиться в сервисную службу фирмы-производителя.
- Каждая операция по техническому обслуживанию, ремонту, замене деталей необходимо делать об этом отметки в соответствующем журнале, ведение которого начато ПРИ ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.

11.2 Периодическое обслуживание

Каждые 6 месяцев необходимо повторять серию контрольных испытаний, предусмотренных при вводе в эксплуатацию (см. Инструкцию по монтажу - гл. ПРИЕМ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ). Это производит СПЕЦИАЛИСТ ПО МОНТАЖУ.

12 ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

- Пульт управления сконструирован с использованием различных материалов, которые имеют разные способы утилизации. По этому вопросу необходимо действовать в соответствии с принятыми в стране нормами.
- Аккумуляторные батареи, если они имеются в наличии, должны быть удалены из пульта перед утилизацией. Перед утилизацией отключить электропитание.
- Утилизация должна производиться квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Отключение оборудования от электропитания должно производиться квалифицированным персоналом и с помощью соответствующих инструментов.

13 СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НОРМАМ ЕС

Сертификат соответствия



Согласно Нормативе 98/37/CE, Приложение II, часть В (Сертификат соответствия производителя нормам ЕС)

LIFE home integration
Via 1 Maggio, 37
31043 FONTANELLE (TV) – Italia

Заявляет, что ниже указанное изделие:

Пульт управления GE UNI R

Соответствует всем необходимым требованиям, указанным в следующих нормативах:

- Низкое напряжение 73/23/CEE и последующие изменения,
- Электромагнитное соответствие 89/336/CEE и последующие изменения
- Оборудование для радио- и телекоммуникаций 1995/5/CE и последующим изменениям.

Соответствует всем необходимым требованиям, указанным в следующих нормативах

- EN 12445:2000 Промышленные двери и ворота, торговые, гаражные. Безопасность в использовании ворот с мотором - Методы испытания.
- EN 12453: Промышленные двери и ворота, торговые, гаражные. Безопасность в использовании ворот с мотором - Требования
- EN 60204-1:1997 Безопасность оборудования - Электрическое обеспечение оборудования - Parte 1: общие требования.
- EN 60950 Оборудование для информационных технологий - Безопасность- Часть 1: общие требования
- ET SI EN 301479-3:2001 Электромагнитная совместимость для комплектов и радиоприемников
- EN 300220-3:2000 Радиоприемники и системы - приспособления для радио на короткое расстояние - Технические характеристики и методы испытаний для радиоприемников с частотой от 25 до 1000 МГц и мощностью до 500 мВт.

Кроме того, заявляет, что нельзя вводить в эксплуатацию части оборудования, до тех пор, пока оборудование, в которое они введены, не заявлено как соответствующее нормативам 98/37/CE.

Fontanelle _____

Фамилия подписавшего:

Faustino Lucchetta

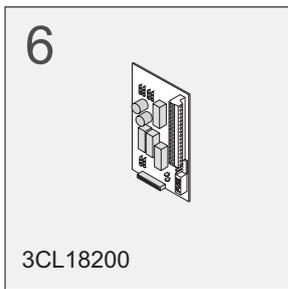
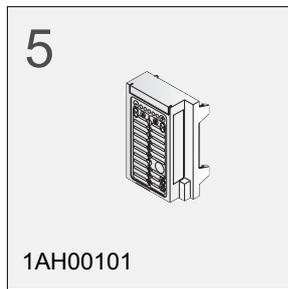
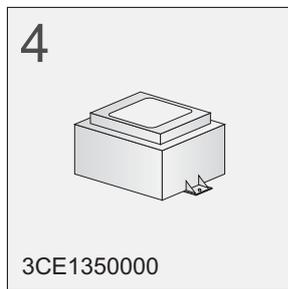
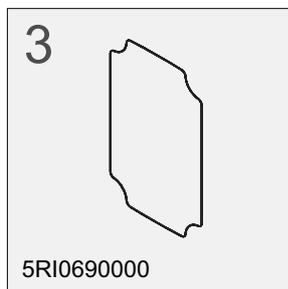
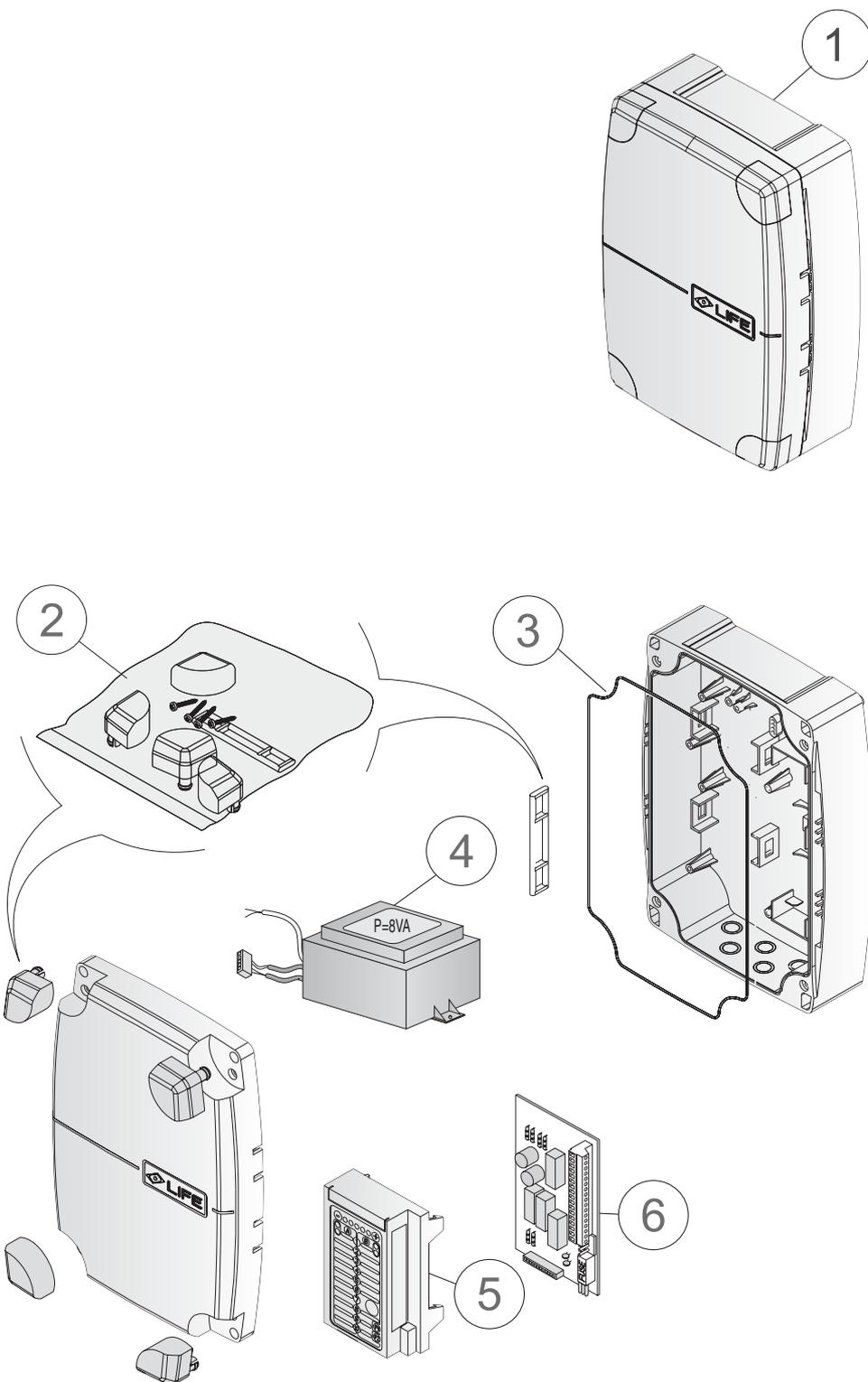
Должность:

Исполнительный директор

Подпись:



SOBRESSALENTES
 CZĘŚCI ZAMIENNE
 PIESE DE SCHIMB
 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ





Address: **Via I Maggio, 37 - 31043 FONTANELLE (TV) Italia**
Telephone: **+ 39 0422 809 254**
Telefax: **+ 39 0422 809 250**
http: **www.homelife.it**
e-mail: **info@homelife.it**

